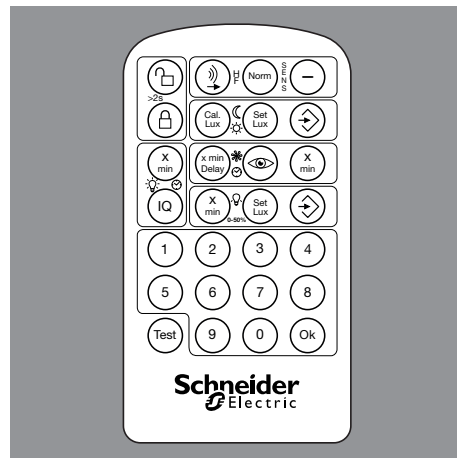


Schneider Electric SE
CS30323
92506 Rueil Malmaison Cedex - France
schneider-electric.com/contact

PHA34636-00 12/2018 Subject to technical modification without notice. / Technische Änderungen vorbehalten.

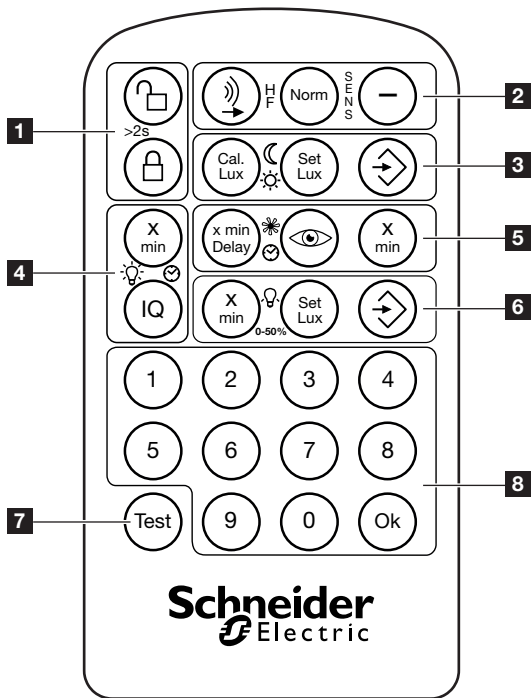
Schneider
Electric



KNX

Instructions
KNX Presence Remote Control
MTN6300-0002

EN
DE
FR
ES
SV
NL
IT
DA
NO
FI
PT
RO
PL
RU
EL
HU



The KNX Presence remote control MTN6300-0002 can be used by service personnel whenever necessary to select, start and end one of the two test mode types, calibrate light-level measurement and change several detector parameters without using the ETS. Parameters changed by remote control are then automatically sent via the bus and can also be read via the bus at any time if this function is enabled by means of the relevant ETS setting.

Note: To start a test mode or change a parameter with the remote control, the detector's service mode must always be switched ON by the remote control first. Any reception of an IR signal is acknowledged by the blue LED flashing in the detector.

The LED flashes for approx. 2 s if the detector evaluates a value entered as being permissible and adopts it. If the value entered is incorrect, the LED flashes rapidly for approx. 2 s. The value entered is rejected and the input process must be completely repeated.

On accidentally entering more than four digits, the relevant button (e.g. Set Lux) must be pressed again and the value then entered on the number pad.

The following functions can be performed using the KNX Presence remote control MTN6300-0002:

- 1 Unlocking/locking, service mode
- 2 No function
- 3 Light level, brightness setting, teach-in
- 4 Lighting control stay-ON time, IQ mode
- 5 HVAC switch-ON delay, room surveillance, HVAC stay-ON time
- 6 Basic lighting stay-ON time, brightness setting, teach-in
- 7 Presence and lighting test mode
- 8 Number pad / OK

Functions



1 Unlocking/locking, service mode

Press the "□" button for approx. > 2 s until the blue LED flashes for approx. 2 s on the detector. Pressing the button for several moments ensures that any brief actuation of this button does not immediately result in the service mode being activated. The detector only evaluates further IR signals received if the service mode is activated. This ensures that any inadvertent actuation of a button on the remote control does not immediately result in a parameter change.

Press the "□" button for approx. > 2 s until the blue LED flashes for approx. 2 s on the detector. If this is not done, the detector automatically terminates the service mode if it receives no further IR signal within 10 minutes of receiving the last one.

Note:

Terminating the service mode does not terminate any detector test mode activated.

Functions

2 No function



Light level

Whenever possible, light-level measurement should be calibrated without any element of daylight, i.e. ideally when it is dark, however at least with roller shutters or blinds closed. The lighting must be switched ON completely or set to max. brightness. Below the presence detector, stand a table with a surface providing a level of reflection equivalent to that of the later work surface. Using a calibrated luxmeter, measure the light intensity on this table, wherever possible directly below the presence detector. The lux level measured must then be sent to the detector by remote control. If the lux level measured is outside the detector's light-level measuring range of 10 to 1500 lux, lighting must be dimmed down until the lux level measured falls within the measurement range.

Transmitting lux level

To transmit the measured lux level to the detector, press "Cal. Lux", enter the measured lux level on the number pad, press "OK" to confirm.

Note:

After entering the last digit, wait for approx. 5 seconds before pressing the "OK" button.

Brightness setting

The setting for controlling light level can be adjusted within a range of 10 to 1000 lux.
- Briefly press "Set Lux" button, enter lux level on the key pad, press "OK" to confirm.

Teach-in

Press the "↔" button at the level of light at which you want the detector to respond to movement from now on. The current light level value is stored.

Functions



Lighting control stay-ON time

The lighting stay-ON time can either be set to a fixed period of between 1 and 30 minutes or is automatically matched in "IQ mode" to the time persons spend in the detection zone.

- **Fixed period:** briefly press "x min" button, enter the chosen time on the number pad and press "OK" to confirm.
- In the **IQ mode** the stay-ON time automatically and dynamically adjusts to user behaviour. Briefly press "IQ" button.



HVAC switch-ON delay

The switch-ON delay for controlling HVAC can either be set to a fixed period of between 1 and 30 minutes or is automatically matched in the "Room surveillance" mode to the time persons spend in the detection zone.

- **Fixed period:** briefly press "x min" button, enter the chosen time on the number pad; press "OK" to confirm.
- **Room surveillance:** Briefly press "<←>" button.

HVAC stay-ON time

The HVAC stay-ON time can be set to a **fixed period** of between 1 and 120 minutes.

- Briefly press "x min" button, enter the chosen time on the number pad, press "OK" to confirm.



Basic light level ON period

The ON period for basic light level can be set to between 1 and 30 minutes.
- Briefly press "x min" button, enter the chosen time on the number pad, press "OK" to confirm.

Teach-in

Pressing the "↔" button enters the current light level as the threshold for basic light level.

ON period for selected brightness setting

The basic light-level threshold can be adjusted within a range of 10 to 300 lux.
- Briefly press "Set Lux", enter the chosen value on the number pad, press "OK" to confirm.

Note: to do this, the "basic light level ON" parameter must be set to "in relation to light level" (see 11.9. P. 18 Application description).

www.schneider-electric.com

Functions



Presence test mode:

"Presence test mode" is used for checking the detection zone. The blue LED briefly lights up to indicate any movement detected. Communication objects are not sent during the presence test mode.

Lighting test mode

The "Lighting test mode" is used for checking light-level control. To do this, the detector must have been configured via ETS and its objects linked with the objects of the buttons and actuators for lighting control. In this test mode, the blue LED briefly lights up to indicate any movement detected. For the duration of this test mode and irrespective of the parameters selected for the presence detector, light-level control and remote control are also activated and lighting control stay-ON time set to 5 s. The "presence detection" and "HVAC control"

- **Activate** presence test mode: Briefly press "Test", then **briefly** press "1" followed by "OK".
- **Deactivate** presence test mode: Briefly press "Test", then **briefly** press "1" followed by "OK".

functions are deactivated. The associated objects are not sent. The presence detector is restarted after terminating the lighting test mode. Any parameters changed at the beginning of the test mode are now reset to the values selected with ETS.

- **Activate** lighting test mode: Briefly press "Test" button, then **briefly** press "2" followed by "OK".
- **Deactivate** lighting test mode: Briefly press "Test" button, then **briefly** press "2" followed by "OK".

Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.



Do not throw devices, rechargeable batteries / batteries into household waste, fire or water at the end of their useful life.

Rechargeable batteries / batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

DE - Das Prinzip

Mit der KNX Präsenz Fernbedienung MTN6300-0002 kann das Service-Personal bei Bedarf eine der beiden Testbetriebs-Arten auswählen, starten und beenden, die Helligkeits-Messung kalibrieren und mehrere Melder-Parameter auch ohne Einsatz der ETS ändern. Per Fernbedienung geänderte Parameter werden anschließend automatisch über den Bus gesendet und sind außerdem jederzeit über den Bus lesbar, wenn diese Funktion über die entsprechende ETS-Einstellung freigegeben ist.

Hinweise: Um mit der Fernbedienung einen Testbetrieb zu starten oder Parameter zu ändern, muss immer zuerst der Service-Betrieb des Melders über die Fernbedienung eingeschaltet werden. Jeder Empfang eines IR-Signals wird vom Melder durch Blinken der blauen LED quittiert.

Wird ein eingegebener Wert vom Melder als zulässig bewertet und übernommen, so blinkt die LED für ca. 2 s. Ist der eingegebene Wert fehlerhaft, so blinkt die LED schnell für ca. 2 s. Der eingegebene Wert wird dann nicht übernommen, und die Eingabe ist komplett zu wiederholen.

Bei einer versehentlichen Eingabe von mehr als vier Ziffern muss die entsprechende Taste (z.B. Set Lux) erneut gedrückt werden und anschließend der Wert über die Zifferntastatur eingegeben werden.


Folgende Funktionen können mit der KNX Präsenz Fernbedienung MTN6300-0002 durchgeführt werden:


- 1** Entsperrern/Sperren, Service-Betrieb
- 2** ohne Funktion
- 3** Helligkeitswert, Helligkeitssollwert, Teach-In
- 4** Nachlaufzeit Beleuchtungssteuerung, IQ Modus
- 5** Einschaltverzögerung HLK, Raumüberwachung, Nachlaufzeit HLK
- 6** Einschaltdauer Grundbeleuchtung, Helligkeitssollwert, Teach-In
- 7** Präsenz- und Beleuchtungs-Testbetrieb
- 8** Ziffernfeld/„OK“

Funktionen



Entsperrern/Sperren, Service-Betrieb

„“ Taste ca. > 2 s drücken, bis im Melder die blaue LED ca. 2 s blinkt. Durch die lange Betätigung wird sichergestellt, dass eine versehentliche kurze Betätigung dieser Taste nicht sofort zum Einschalten des Service-Betriebs führt. Nur bei eingeschaltetem Service-Betrieb wertet ein Melder weitere empfangene IR-Signale aus. Hierdurch wird sichergestellt, dass ein versehentliches Betätigen einer Taste der Fernbedienung nicht sofort zum ändern eines Parameters führt.

„“ Taste ca. > 2 s drücken, bis im Melder die blaue LED ca. 2 s blinkt. Erfolgt dies nicht, so wird der Service-Betrieb vom Melder automatisch beendet, wenn dieser innerhalb von 10 Minuten nach dem letzten empfangenen IR-Signal kein weiteres mehr empfangen hat.

Hinweise:

Durch das Beenden des Service-Betriebs wird ein eingeschalteter Testbetrieb des Melders nicht beendet.

2 Ohne Funktion



Helligkeitswert

Das Kalibrieren der Helligkeits-Messung soll möglichst ohne Tageslichtanteil erfolgen, d.h. am besten bei Dunkelheit, mindestens jedoch bei herabgefahrenen Rollläden bzw. Jalousien. Die Beleuchtung ist komplett einzuschalten bzw. auf max. Helligkeit zu dimmen. Unter dem Präsenzmelder soll ein Tisch stehen mit einer Oberfläche, deren Reflexionsgrad dem der späteren Arbeitsfläche entspricht. Auf diesem Tisch soll, möglichst direkt unter dem Präsenzmelder, die Beleuchtungsstärke mit einem kalibrierten Luxmeter gemessen werden. Der gemessene Luxwert ist dann per Fernbedienung an den Melder zu senden. Liegt der gemessene Luxwert außerhalb des Helligkeits-Messbereichs des Melders von 10...1500 Lux, so ist die Beleuchtung entsprechend herabzudimmen, bis der gemessene Luxwert innerhalb des Messbereichs liegt.

Luxwert senden

Um den gemessenen Luxwert an den Melder zu übertragen, „Cal. Lux“ drücken, den gemessenen Luxwert über das Ziffernfeld eingeben, mit „OK“ bestätigen.

Hinweis:

Nach der letzten Zifferneingabe ca. 5 Sekunden warten und anschließend die „OK“ Taste drücken.

Helligkeitssollwert

Der Sollwert für die Helligkeits-Regelung ist im Bereich 10...1000 Lux einstellbar.
- Taste „Set Lux“ kurz drücken, Luxwert über das Ziffernfeld eingeben, mit „OK“ bestätigen.

Teach-In

Bei den gewünschten Lichtverhältnissen, bei dem der Melder zukünftig auf Bewegung reagieren soll, ist die Taste „↔“ zu drücken. Der aktuelle Dämmerungswert wird gespeichert.



Nachlaufzeit Beleuchtungssteuerung

Die Nachlaufzeit zur Beleuchtung ist entweder auf einen festen Wert zwischen 1 und 30 Minuten einstellbar oder passt sich im IQ-Mode automatisch an die Aufenthaltsdauer von Personen im Detektionsbereich an.

- **Fester Wert:** Taste „x min“ kurz drücken, über das Ziffernfeld den gewünschten Wert eingeben und mit „OK“ bestätigen.
- Im **IQ-Modus** passt sich die Nachlaufzeit dynamisch, selbstlernend dem Benutzerverhalten an. Taste „IQ“ kurz drücken.



Einschaltverzögerung HLK

Die Einschaltverzögerung bei der HLK-Steuerung ist entweder auf einen festen Wert zwischen 1 und 30 Minuten einstellbar oder wird im Modus „Raumüberwachung“ automatisch an die Aufenthaltsdauer von Personen im Detektionsbereich angepasst.

- **Fester Wert:** „x min Delay“ kurz drücken, über das Ziffernfeld der gewünschte Wert eingeben; mit „OK“ bestätigen.
- **Raumüberwachung:** Taste „<>“ kurz drücken.

Nachlaufzeit HLK

Die Nachlaufzeit HLK ist auf einen festen Wert zwischen 1 und 120 Minuten einstellbar.

- „x min“ kurz drücken, über das Ziffernfeld den gewünschte Wert eingeben, mit „OK“ bestätigen.



Einschaltdauer Grundbeleuchtung

Die Einschaltdauer der Grundbeleuchtung ist im Bereich von 1...30 Minuten einstellbar.

- „x min“ kurz drücken, über das Ziffernfeld den gewünschte Wert eingeben, mit „OK“ bestätigen.

Teach-In

Durch Drücken der Taste „↔“ wird die aktuelle Helligkeit als Schwellwert für die Grundhelligkeit übernommen.

Einschaltdauer Helligkeitssollwert

Der Schwellwert für die Grundhelligkeit ist im Bereich von 10...300 Lux einstellbar.

- „Set Lux“ kurz drücken und dann über das Ziffernfeld den gewünschten Wert eingeben, mit „OK“ bestätigen.

Hinweis: Dazu muss der Parameter „Grundbeleuchtung EIN“ auf „abhängig von Helligkeit“ gesetzt sein (vgl. 11.9. S. 18 Applikationsbeschreibung).
www.schneider-electric.com

Funktionen



Präsenz-Testbetrieb

Der „Präsenz-Testbetrieb“ dient zum Überprüfen des Erfassungsbereichs. Jede erkannte Bewegung wird durch ein kurzes Aufleuchten der blauen LED angezeigt. Kommunikations-Objekte werden während des Präsenz-Testbetriebs nicht gesendet.

Beleuchtungs-Testbetrieb

Der „Beleuchtungs-Testbetrieb“ dient zum Prüfen der Helligkeits-Regelung. Voraussetzung ist, dass der Melder mit der ETS parametrisiert wurde und seine Objekte mit den Objekten der Taster und Aktoren zur Beleuchtungs-Steuerung verknüpft sind. Bei diesem Testbetrieb wird jede erkannte Bewegung durch ein kurzes Aufleuchten der blauen LED angezeigt. Außerdem werden für die Dauer dieses Testbetriebs, unabhängig von der gewählten Parametrierung des Präsenzmelders, die Helligkeits-Regelung und die Fernbedienung aktiviert sowie die Nachlaufzeit der Beleuchtungs-Steuerung auf 5 s gesetzt. Die Funktionen „Präsenz-Meldung“ und „HLK-Steuerung“ werden

- Präsenz-Testbetrieb **ein**schalten: Taste „Test“, dann „1“ und dann „OK“ jeweils **kurz** drücken.
- Präsenz-Testbetrieb **be**enden: Taste „Test“, dann „1“ und dann „OK“ jeweils **kurz** drücken.

deaktiviert. Die zugehörigen Objekte werden nicht gesendet. Nach dem Beenden des Beleuchtungs-Testbetriebs wird der Präsenzmelder neu gestartet. Hierbei werden die zu Beginn des Testbetriebs ggf. geänderten Parameter wieder auf die mit der ETS eingestellten Werte zurückgesetzt.

- Beleuchtungs-Testbetrieb **ein**schalten: Taste „Test“, dann „2“ und dann „OK“ jeweils **kurz** drücken.
- Beleuchtungs-Testbetrieb **be**enden: Taste „Test“, dann „2“ und dann „OK“ jeweils **kurz** drücken.

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Werfen Sie Altgeräte, Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

FR - Le principe

Avec la télécommande de présence KNX MTN6300-0002, les techniciens de service après-vente peuvent, en cas de besoin, choisir entre les deux modes test, démarer et interrompre, calibrer le mesurage de luminosité et modifier plusieurs paramètres du détecteur également sans utiliser le logiciel ETS. Les paramètres modifiés par télécommande sont ensuite envoyés automatiquement par voie de bus et sont à tout moment lisibles au moyen de ce dernier lorsque cette fonction est activée par le réglage ETS correspondant.

Remarques : pour lancer un mode test ou modifier un paramètre en utilisant la télécommande, il faut toujours auparavant démarer le mode service du détecteur au moyen de la télécommande. Chaque réception d'un signal IR est acquittée par le détecteur avec un clignotement de la LED bleue.

Lorsque le détecteur accepte et reprend une valeur qui a été entrée, la LED clignote pendant env. 2 s. Si la valeur saisie n'est pas acceptée, la LED clignote rapidement pendant env. 2 s. La valeur entrée n'est alors pas reprise et l'entrée doit être entièrement répétée.

Lorsque plus que quatre chiffres ont été entrés par mégarde, il faut appuyer à nouveau sur le bouton correspondant (par ex. Set Lux (réglage des lux)) et entrer ensuite la valeur par l'intermédiaire du pavé numérique.


La télécommande de présence KNX MTN6300-0002 permet d'actionner les fonctions suivantes :


- 1 Bloquer / Débloquer, mode service
- 2 sans fonction
- 3 Valeur de luminosité, valeur de luminosité de consigne, Teach-In
- 4 Temporisation commande d'éclairage, mode IQ
- 5 Temporisation de démarrage chauffage, ventilation, climatisation ; surveillance de la pièce ; temporisation chauffage, ventilation, climatisation
- 6 Durée de fonctionnement balisage, valeur de luminosité de consigne, Teach-In
- 7 Mode test présence et éclairage
- 8 Pavé numérique / « OK »

Fonctions



Bloquer / débloquer, mode service

Appuyer sur le bouton «  » pendant env. plus de 2 secondes jusqu'à ce que la LED bleue du détecteur clignote pendant environ 2 secondes. L'actionnement prolongé permet d'éviter qu'un contact par mégarde entraîne le démarrage immédiat du mode service. Le détecteur évalue les signaux IR qu'il reçoit uniquement en mode service activé. Ceci permet d'éviter qu'un actionnement involontaire d'un bouton de la télécommande entraîne immédiatement la modification d'un paramètre.

Appuyer sur le bouton «  » pendant env. plus de 2 secondes jusqu'à ce que la LED bleue du détecteur clignote pendant environ 2 secondes. Sinon, le mode service est interrompu automatiquement par le détecteur sauf s'il reçoit un autre signal IR en l'espace de 10 minutes après réception du dernier signal IR.

Remarque :

La fin du mode service n'interrompt pas le mode test actionné au niveau du détecteur.

Fonctions

2 Sans fonction



Valeur de luminosité

Il est recommandé de calibrer la mesure de luminosité sans lumière diurne, c'est-à-dire idéalement dans l'obscurité, ou du moins volets roulants ou jalousies fermés. Allumer complètement l'éclairage ou varier jusqu'à luminosité maximale. Placer sous le détecteur de présence une table avec une surface dont le degré de réflexion correspond au plan de travail prévu à cet endroit. Cette table, placée si possible directement sous le détecteur de présence, doit permettre de mesurer l'intensité lumineuse au moyen d'un luxmètre calibré. Transmettre ensuite la valeur mesurée au détecteur via la télécommande. Si la valeur en lux mesurée se situe hors de la plage de mesure de luminosité du détecteur de 10...1500 lux, l'éclairage doit être réduit de manière correspondante jusqu'à ce que la valeur en lux mesurée se situe dans la plage de mesure.

Fonctions



Temporisation commande d'éclairage

La temporisation de l'éclairage peut soit être réglée sur une valeur fixe entre 1 et 30 minutes, soit, en mode IQ, s'adapter automatiquement à la durée de présence de personnes dans la zone de détection.

Transmettre la valeur en lux

Pour transmettre au détecteur la valeur en lux mesurée, appuyer sur « Cal. lux », entre la valeur mesurée au moyen du pavé numérique puis confirmer par « OK ».

Remarque :

Après la dernière entrée de chiffres, attendre env. 5 secondes puis appuyer sur le bouton « OK ».

Valeur de luminosité de consigne

La plage de réglage de la valeur de consigne pour la luminosité se situe entre 10...1000 lux.

- Appuyer un court instant sur le bouton « Set Lux », entrer la valeur en lux par l'intermédiaire du pavé numérique, puis confirmer avec « OK ».

Teach-In

Appuyer sur le bouton «  » pour définir la luminosité souhaitée à laquelle doit désormais réagir le détecteur. La luminosité de déclenchement actuelle est mémorisée.


- **Valeur fixe :** appuyer un court instant sur le bouton « x min », entrer la valeur souhaitée au moyen du pavé numérique puis confirmer avec « OK ».
- En **mode IQ**, la temporisation s'adapte de manière dynamique, par autoapprentissage, au comportement de l'utilisateur. Appuyer un court instant sur le bouton « IQ ».

Fonctions



Temporisation de démarrage CVC

La temporisation de démarrage de la commande chauffage, aération, climatisation peut soit être réglée sur une valeur fixe entre 1 et 30 minutes soit, en mode « surveillance de la pièce » s'adapter automatiquement à la durée de présence de personnes dans la zone de détection.

- **Valeur fixe :** appuyer un court instant sur le bouton « x min Delay », entrer la valeur souhaitée au moyen du pavé numérique puis confirmer avec « OK ».
- **Surveillance de la pièce :** appuyer un court instant sur le bouton «  ».

Temporisation CVC (chauffage, ventilation, climatisation)

Il est possible de sélectionner une durée fixe comprise entre 1 et 120 minutes pour la temporisation CVC (chauffage, ventilation, climatisation).

- Appuyer un court instant sur le bouton « x min », entrer la valeur souhaitée au moyen du pavé numérique puis confirmer avec « OK ».



Durée de fonctionnement balisage

La durée de fonctionnement balisage peut être réglée sur une valeur entre 1 et 30 minutes.


- Appuyer un court instant sur le bouton « x min », entrer la valeur souhaitée au moyen du pavé numérique puis confirmer avec « OK ».

Durée de fonctionnement valeur de luminosité de consigne

La valeur seuil pour le balisage peut être réglée entre 10 et 300 lux.

- Appuyer un court instant sur le bouton « Set Lux », entrer la valeur souhaitée au moyen du pavé numérique puis confirmer avec « OK ».

Teach-In

En appuyant sur le bouton «  », la luminosité actuelle est enregistrée en tant que valeur seuil de balisage.

Remarque : le paramètre « Balisage ACTIVE » doit être réglé sur « selon luminosité » (cf. 11.9. p. 18 Description de l'application).

www.schneider-electric.com

Fonctions



Mode test présence

Le « mode test présence » permet de contrôler la zone de détection. La LED bleue du détecteur s'allume un court instant à chaque détection d'un mouvement. Pendant le mode test présence, aucun objet de communication n'est envoyé.

Mode test éclairage

Le « mode test éclairage » permet de contrôler le réglage de luminosité. Pour ceci, un paramétrage du détecteur et du logiciel ETS doit avoir été effectué et les objets du détecteur doivent avoir été reliés aux objets des boutons et acteurs de la commande d'éclairage. Lors de ce mode test, à chaque détection de mouvement, la LED bleue s'allume un court instant. De plus, pour la durée de ce mode test, indépendamment du paramétrage sélectionné pour le détecteur de présence, le réglage de la luminosité et la télécommande sont activés et la temporisation de la commande d'éclairage est positionnée sur 5 s. Les fonctions « détection de présence » et « commande chauffage, aération, climatisation » sont désactivées. Les objets correspondants ne sont pas envoyés. Une fois le mode test interrompu, le détecteur de présence est réinitialisé. Dans ce cadre, les paramètres éventuellement modifiés au début du mode test sont remis aux valeurs réglées avec ETS.

- Activer le mode test présence : Appuyer brièvement respectivement sur « Test » puis sur « 1 » et ensuite sur « OK ».
- Interrompre le mode test présence : Appuyer brièvement respectivement sur « Test » puis sur « 1 » et ensuite sur « OK ».

- Activer le mode test éclairage : Appuyer brièvement respectivement sur « Test » puis sur « 2 » et ensuite sur « OK ».
- Interrompre le mode test présence : Appuyer brièvement respectivement sur « Test » puis sur « 2 » et ensuite sur « OK ».

Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !



Ne pas jeter les anciens appareils, les batteries ni les piles avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau.

Les batteries et les piles doivent être collectées, recyclées ou mises au rebut de manière écologique.

Uniquement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

ES - El concepto

Con el mando a distancia KNX Presencia MTN6300-0002 el personal del servicio técnico puede seleccionar, iniciar y finalizar opcionalmente una de las dos modalidades de prueba, calibrar el fotómetro y cambiar varios parámetros del detector sin utilizar el ETS. Los parámetros modificados vía mando a distancia se transmiten después automáticamente a través del bus, siendo, además, legibles, en cualquier momento, a través del bus una vez esta función haya sido habilitada mediante la correspondiente configuración ETS.

Observaciones: Para iniciar una operación de prueba con el mando a distancia o modificar parámetros, se ha de activar primero la modalidad de servicio del detector a través del mando a distancia.

Cada llegada de una señal infrarroja es confirmada por el detector mediante un LED azul centelleante.

Cada vez que un parámetro configurado sea valorado y aplicado como válido, el LED centelleará durante unos 2 s. Si el parámetro aplicado es erróneo, el LED lo indica con un centelleo rápido durante unos 2 s. Entonces, el parámetro configurado no es aplicado, debiéndose repetir la completa configuración.

En caso de una entrada no intencionada de más de cuatro cifras, el correspondiente botón (p. ej., Set Lux) deberá pulsarse de nuevo, introduciéndose el valor después a través de las teclas numéricas.

Las siguientes funciones pueden ejecutarse vía el mando a distancia KNX Presencia MTN6300-0002 :

- 1 Desbloquear/bloquear, modalidad de servicio
- 2 sin función
- 3 Valor de luminosidad, valor de luminosidad requerido, modo de aprendizaje (Teach-In)
- 4 Desconexión diferida regulación de luz, modo CI
- 5 Conexión diferida CEA, vigilancia de interior, desconexión diferida CEA
- 6 Intervalo de conexión luz de corteía, valor de luminosidad requerido, modo de aprendizaje (Teach-In)
- 7 Funcionamiento de prueba para presencia e iluminación
- 8 Campo numérico/"OK"

Funciones



Desbloquear/bloquear, modalidad de servicio

Pulsar el botón "☰" aprox. > 2 s, hasta que centellee el LED azul del detector unos 2 s. La activación prolongada garantiza que una activación corta por descuido de este botón no provoque la conexión de la modalidad de servicio. Únicamente con la modalidad de servicio activa, el detector evaluará las otras señales infrarrojas que le lleguen. De este modo, queda asegurado que no se produzca enseguida un cambio de parámetros, al activar un botón del mando a distancia por descuido.

Pulsar el botón "☰" aprox. > 2 s, hasta que centellee el LED azul del detector unos 2 s. En caso de no hacerse, el detector desactivará automáticamente la modalidad de servicio si no recibiera otra señal dentro del intervalo de 10 minutos después de la última señal infrarroja.

Nota:
Desactivando la modalidad de servicio, no se desactivará una modalidad de prueba conectada del detector.

Funciones

2 Sin función



Valor de luminosidad

El calibrado del fotómetro deberá realizarse, a ser posible, sin factor de luz diurna, es decir, de noche, al menos pero, con las persianas o dispositivos similares cerrados. La luz se encenderá por completo, respectivamente, se graduará al máximo. Debajo del detector de presencia deberá encontrarse una mesa con una superficie cuyo grado de reflexión equivalga al de la superficie de trabajo ulterior. Sobre esta mesa se medirá, a ser posible, justo debajo del detector de presencia, la luminosidad con un luxómetro calibrado. El valor lux resultante se transmitirá después al detector vía mando a distancia. Si el valor medido se sitúa fuera del rango de medición de luminosidad del detector de 10...1500 lux, la luz deberá reducirse gradualmente correspondientemente hasta que el valor lux quede por dentro del rango de medición.

Transmitir valor lux

Pulsar "Cal. Lux" para transmitir el valor lux medido al detector, introducir el valor lux medido mediante el campo numérico y confirmarlo con "OK".

Nota:

Espere unos 5 segundos después de la entrada numérica y pulse a continuación el botón "OK".

Valor de luminosidad requerido

El valor requerido para la regulación lumínica puede ajustarse dentro del rango de 10...1000 lux.
- Pulse el botón "Set Lux" brevemente, introduzca el valor lux mediante el campo numérico, confirme con "OK".

Teach-In

Se pulsará el botón "☰" una vez se hayan dado las condiciones luminicas a las que tenga que reaccionar el sensor en el futuro en caso de movimiento. ☰ El valor crepuscular actual queda memorizado.

Funciones



Desconexión diferida de la regulación de luz

La desconexión diferida del alumbrado puede ajustarse a un valor fijo entre los 1 y 30 minutos, o puede adaptarse automáticamente, en el modo Cl, a la duración de la presencia de personas en el campo de detección.

- **Valor fijo:** Pulse el botón "x min" brevemente, introduzca el valor deseado mediante el campo numérico y confirme con "OK".
- En el **modo Cl**, la desconexión diferida se adapta de forma dinámica y autoadaptadora al comportamiento del usuario.



Conexión diferida CEA

La conexión diferida de la regulación CEA puede ajustarse a un valor fijo entre los 1 y 30 minutos, o puede adaptarse automáticamente, en el modo "Vigilancia de interior", a la duración de la presencia de personas en el campo de detección.

- **Valor fijo:** Pulse "x min" brevemente, introduzca el valor deseado mediante el campo numérico y confirme con "OK".
- **Vigilancia de interior:** pulsar "<>" brevemente.

Desconexión diferida CEA

La desconexión diferida CEA puede ajustarse a un **valor fijo** entre 1 y 120 minutos.

- Pulse "x min" brevemente, introduzca el valor deseado mediante el campo numérico y confirme con "OK".



Intervalo de conexión luz de cortesía

El intervalo de conexión de la iluminación de fondo puede ajustarse dentro del rango de 1...30 minutos.

- Pulse "x min" brevemente, introduzca el valor deseado mediante el campo numérico y confirme con "OK".

Intervalo de conexión valor de luminosidad requerido

El valor de activación para la claridad de fondo puede ajustarse dentro del rango de 10...300 lux.

- Pulse "Set Lux" brevemente e introduzca después el valor deseado mediante el campo numérico, confirme con "OK".

Teach-In (Aprendizaje)

Pulsando el botón "↔", se aplica la luminosidad actual como valor de activación para la claridad de fondo.

Observación: Para ello, el parámetro "iluminación de fondo ON" ha de estar puesto en "en función de luminosidad" (comp. 11.9.). pág. 18 Descripción de la aplicación).

www.schneider-electric.com

Funciones



Modalidad de prueba de presencia

La "Modalidad de prueba de presencia" sirve para comprobar el campo de detección. Cualquier movimiento detectado es indicado mediante una señal breve del LED azul. No se emiten objetos de comunicación durante la modalidad de prueba de presencia.

- **Activar** funcionamiento de prueba presencial: Pulsar "Test", después "1" y después "OK" **brevemente**.
- **Desactivar** funcionamiento de prueba presencial: Pulsar "Test", después "1" y después "OK" **brevemente**.

Modalidad de prueba de iluminación

La "Modalidad de prueba de iluminación" sirve para comprobar la regulación de luminosidad. Ello requiere que el detector haya sido parametrizado mediante el ETS y que sus objetos estén combinados con los objetos de los pulsadores y actores del control del alumbrado. En esta modalidad de prueba, cualquier movimiento detectado es indicado mediante una señal breve del LED azul. Adicionalmente y con independencia del parametraje seleccionado del detector de presencia, se activa, durante este funcionamiento de prueba, la regulación de luminosidad y el mando a distancia, ajustándose, además, la desconexión diferida de la regulación de iluminación a 5 s. Las funciones "Detección de presencia" y "Regulación CEA" son desactivadas. Los objetos correspondientes no son transmitidos. Una vez desactivada la modalidad de prueba de iluminación, el detector de presencia se vuelve a inicializar. Para ello, se vuelven a cambiar los parámetros posiblemente modificados al principio del funcionamiento de prueba a los valores configurados con el ETS.

- **Activar** funcionamiento de prueba iluminadora: Pulsar "Test", después "2" y después "OK" **brevemente**.
- **Desactivar** funcionamiento de prueba iluminadora: Pulsar "Test", después "2" y después "OK" **brevemente**.

Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



¡No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!



No tire los equipos viejos, las baterías recargables o las pilas a la basura doméstica ni al fuego ni al agua.

Las baterías recargables/pilas se deben recoger, reciclar y eliminar de acuerdo con la normativa medioambiental.

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

SV - Principen

Med KNX Närvaro fjärrkontroll MTN6300-0002 kan servicepersonalen vid behov välja, starta och avsluta en av de två test-drifttyperna, kalibrera ljusmätningen och även ändra flera av detektorns parametrar utan att använda ETS. Parametrar som ändrats via fjärrkontrollen sänds därefter automatiskt över bussen och kan dessutom när som helst läsas av bussen om denna funktion är frigiven via motsvarande ETS-inställningar.

Anmärkning: För att starta en testdrift eller ändra parametrar med fjärrkontrollen, måste alltid först detektorns servicedrift tillkopplas via fjärrkontrollen. Varje mottagning av en IR-signal kvitteras av detektorn genom att den blå LED blinkar.

Om ett inmatat värde värderas och övertas som säkert av detektorn, så blinkar LED ca 2 sek. Men om det inmatade värdet är felaktigt, så blinkar LED snabbt ca 2 sek. Det inmatade värdet övertas då inte och hela inmatningen måste göras om. Vid en felaktig inmatning med fler än fyra siffror måste motsvarande knapp (t.ex. Set Lux) tryckas och därefter matas värdet in med sifferknapparna.


Följande funktioner kan genomföras med KNX Närvaro fjärrkontroll MTN6300-0002:


- 1 Upplåsning/låsning, servicedrift
- 2 utan funktion
- 3 Ljusunivåvärde, ljusunivåns börvärde, Teach-In
- 4 Efterlystid belysningsstyrning, IQ-läge
- 5 Tillslagsfördröjning VVL, rumsbevakning, efterlystid VVL
- 6 Inkopplingstid grundljus, börvärde för ljusunivån, Teach-In
- 7 Närvaro- och belysningsstestdrift
- 8 Sifferfält/"OK"

Funktioner



1 Upplåsning/låsning, servicedrift

""
Tryck på knappen i ca > 2 sek. tills den blå LED i detektorn blinkar ca 2 sek. Genom att trycka så länge på knappen, förhindras att den av misstag trycks för kort tid så att servicedriften aktiveras. Bara om servicedriften är aktiverad utvärderar en detektor fler mottagna IR-signaler. Härigenom förhindras, att om en knapp av misstag trycks på fjärrkontrollen, ingen ändring av en parameter sker.

""
Tryck på knappen i ca > 2 sek. tills den blå LED i detektorn blinkar ca 2 sek. Om detta inte sker, så avslutas servicedriften automatiskt av detektorn om den inte fått någon mer signal inom 10 minuter efter den senast mottagna IR-signalen.

Anmärkning:
Genom att avsluta servicedriften avslutas inte en pågående testdrift av detektorn.

Funktioner

2 Utan funktion



Ljusnivåvärde

Kalibreringen av ljusnivåmätningen bör ske med så lite dagsljusandel som möjligt, d.v.s. helst i totalt mörker men åtminstone med nedragna rullgardiner och jalousier. Belysningen ska tändas helt resp. dimras till max. ljusstyrka. Under närvarovakten bör det stå ett bord med en yta vars reflexionsgrad motsvarar den senare arbetsytans. Med en kalibrerad luxmeter ska sedan belysningsstyrkan mätas på bordet så exakt som möjligt direkt under närvarovakten. Det uppmätta luxvärdet ska därefter sändas till detektorn via fjärrkontrollen. Ligger det uppmätta luxvärdet utanför detektorns mätområde på 10...1500 lux, så ska belysningen dimmas ner tills det uppmätta luxvärdet ligger inom mätområdet.

Sända luxvärdet

För att överföra det uppmätta luxvärdet till detektorn trycker man på "Cal. Lux", matar in uppmätt luxvärde via sifferfältet och bekräftar med "OK".

Anmärkning:

Vänta ca 5 sekunder efter den sista sifferinmatningen och tryck sedan på "OK".

Ljusnivåns börvärde

Börvärdet för ljusnivåregleringen kan ställas in inom området 10...1000 lux.
- Tryck kort på knappen "Set Lux", mata in luxvärdet via sifferfältet, bekräfta med "OK".

Teach-In

Knappen "↔" ska tryckas för de ljusförhållanden där detektorn sedan ska reagera på rörelser. Det aktuella skymningsvärdet sparas.



Efterlystid belysningsstyrning

Belysningens efterlystid kan antingen ställas in på ett fast värde mellan 1 och 30 minuter eller så anpassar den sig i IQ-läge automatiskt till personers närvarotid inom detekteringsområdet.

- **Fast värde:** Tryck kort på knappen "x min", mata in önskat värde via sifferfältet och bekräfta med "OK".
- **IQ läge** anpassar sig efterlystiden dynamiskt, självlärande till användningsbehoven. Tryck kort på "IQ".

Funktioner



Tillslagsfördröjning VVL

Aktiveringsfördröjningen på VVL-styrningen kan antingen ställas in på ett fast värde mellan 1 och 30 minuter eller automatiskt anpassas i läget "rumsbevakning" till personers närvarotid inom detekteringsområdet.

- **Fast värde:** Tryck kort på "x min Delay", mata in önskat värde via sifferfältet, bekräfta med "OK".
- **Rumsövervakning:** Tryck kort på "".

Efterlystid VVL

Efterlystiden VVL kan ställas in på ett fast värde mellan 1 och 120 minuter.
- tryck kort på "x min", mata in önskat värde via sifferfältet, bekräfta med "OK".



Inkopplingstid grundljus

Inkopplingstiden för grundljuset kan ställas in inom området 1...30 minuter.
- tryck kort på "x min", mata in önskat värde via sifferfältet, bekräfta med "OK".

Inkopplingstid ljusnivåns börvärde

Tröskelvärdet för grundljusnivån kan ställas in inom området 10...300 lux.
- Tryck kort på "Set Lux" och mata sedan in önskat värde via sifferfältet, bekräfta med "OK".

Teach-In

Genom att trycka på "" övertas den aktuella ljusnivån som tröskelvärdet för grundljuset.

Anmärkning: För detta måste parametern "grundljus TILL" sättas på "beroende av ljusnivå" (jmf. 11.9. s. 18 Applikationsbeskrivning).

www.schneider-electric.com

Funktioner



Testdrift närvaro

"Testdrift närvaro" är till för att testa bevakningsområdet. Varje uppfattad rörelse visas genom att blå LED lyser till helt kort. Kommunikationsobjekt sänds inte under testdriften.

Belysningstestdrift

"Belysningstestdriften" är till för att testa ljusnivåregleringen. Förutsättning är, att detektor har parameterats med ETS och att dess objekt är länkade till knapparnas objekt och aktörerna för belysningsstyrningen. Vid denna testdrift visas varje uppfattad rörelse genom att blå LED lyser till helt kort. Dessutom aktiveras ljusnivåregleringen och fjärrkontrollen så länge testdriften pågår, oberoende av den parametering som valts för närvarovakten, och belysningsstyrningens efterlystid sätts på 5 sek. Funktionerna "närvaro-meddelande" och "VVL-styrning" deaktiveras. Tillhörande objekt sänds inte. Efter att belysningens testdrift har avslutats startas närvarovakten på nytt. Då återställs de parametrar som evtl. ändrades före testdriften till de värden som hade ställts in med ETS.

Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!



Uttjänta apparater och batterier får inte kastas i hushållssoporna, i eld eller i vatten.

Batterierna bör insamlas, återvinnas eller avfallshanteras på miljövänligt sätt.

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

NL - Het principe

Met de KNX aanwezigheid afstandsbediening MTN6300-0002 kan het servicepersoneel indien nodig een van de twee testmodi selecteren, starten en beëindigen, de lichtsterktemeting iken en diverse melderparameters ook zonder de ETS wijzigen. Met de afstandsbediening gewijzigde parameters worden vervolgens automatisch via de bus verstuurd en kunnen bovendien altijd via de bus worden gelezen, als deze functie bij de overeenkomstige ETS-instelling werd vrijgegeven.

Opmerking: om met de afstandsbediening een testmodus te starten of parameters te wijzigen, moet altijd eerst de servicemodus van de melder worden ingeschakeld met de afstandsbediening. Ieder ontvangen IR-siginaal wordt door de melder bevestigd door het knipperen van de blauwe led-lamp.

Als een ingevoerde waarde door de melder als geoorloofd wordt gezien en overgenomen, dan knippert het led-lampje ca. 2 sec. Als de ingevoerde waarde foutief is, knippert het led-lampje heel snel gedurende ca. 2 sec. De ingevoerde waarde wordt dan niet overgenomen en het invoeren moet dan compleet worden herhaald.

Wanneer per ongeluk meer dan vier cijfers worden ingevoerd, moet de betreffende toets (bijv. set lux) opnieuw worden gedrukt en de waarde vervolgens via het cijfertoetsenbord worden ingevoerd.

De volgende functies kunnen met de KNX aanwezigheid afstandsbediening MTN6300-0002 worden uitgevoerd:

- 1 Ontgrendelen/blokkeren, servicemodus
- 2 Geen functie
- 3 Lichtsterkte, ingestelde lichtsterkte, teach-in
- 4 Nalooptijd verlichtingsturing, IQ-modus
- 5 Inschakelvertraging HVAC, bewaking, nalooptijd HVAC
- 6 Inschakelduur basisverlichting, ingestelde lichtsterkte, teach-in
- 7 Testmodus aanwezigheid en verlichting
- 8 Cijfertoetsenbord 'OK'

Functies



1 Ontgrendelen/blokkeren, servicemodus

'□' toets ca. > 2 sec. indrukken tot in de melder het blauwe led-lampje ca. 2 sec. knippert. Door dit lange indrukken wordt gegarandeerd dat het per ongeluk kort indrukken van deze toets niet onmiddellijk het inschakelen van de servicemodus tot gevolg heeft. Alleen bij ingeschakelde servicemodus analyseert een melder andere ontvangen IR-signalen. Hierdoor is gegarandeerd dat het per ongeluk kort indrukken van een toets op de afstandsbediening niet onmiddellijk tot gevolg heeft dat parameters worden gewijzigd.

'□' toets ca. > 2 sec. indrukken tot in de melder het blauwe led-lampje ca. 2 sec. knippert. Gebeurt dat niet, dan wordt de servicemodus automatisch beëindigd door de melder, als die binnen 10 minuten na het laatste ontvangen IR-siginaal geen ander IR-siginaal meer heeft ontvangen.

Opmerking:

Door het beëindigen van de servicemodus wordt een ingeschakelde testmodus van de melder niet beëindigd.

2 Geen functie



Lichtsterkte

Het kalibreren van de lichtsterktemeting moet indien mogelijk zonder daglicht gebeuren, d.w.z. het liefst in het donker, minimaal echter bij gesloten rolluiken of jaloezieën. De verlichting moet compleet worden ingeschakeld resp. op max. lichtsterkte worden gedimd. Onder de aanwezigheidsmelder moet een tafel staan met een oppervlak met dezelfde reflectiegraad als het latere werkoppervlak. Op deze tafel moet, als het kan direct onder de aanwezigheidsmelder, de verlichtingssterkte met een gekalibreerde luxmeter worden gemeten. De gemeten luxwaarde moet vervolgens met de afstandsbediening naar de melder worden gestuurd. Als de gemeten luxwaarde buiten het lichtsterkte-meetbereik van de melder van 10 tot 1500 lux ligt, moet de verlichting worden gedimd tot de gemeten luxwaarde binnen het meetbereik ligt.

Luxwaarde sturen

Om de gemeten luxwaarde aan de melder door te geven op 'cal. lux' drukken, de gemeten luxwaarde op het cijfertoetsenbord invoeren en met 'OK' bevestigen.

Opmerking:

Na de als laatste ingevoerde cijfers ca. 5 seconden wachten en vervolgens op de 'OK'-toets drukken.

Ingestelde lichtsterkte

Na de waarde voor de lichtsterkte kan van 10 tot 1000 lux worden ingesteld.
- toets 'set lux' kort indrukken, de luxwaarde op het cijfertoetsenbord invoeren en met 'OK' bevestigen.

Teach-in

Bij de gewenste lichtomstandigheden, waarbij de melder in de toekomst op bewegingen moet reageren, moet op toets '→' worden gedrukt. De actuele schemerwaarde wordt opgeslagen.



Nalooptijd verlichtingsturing

De nalooptijd voor de verlichting kan ofwel op een vaste waarde tussen 1 en 30 minuten worden ingesteld ofwel hij past zich in de IQ-mode automatisch aan de verblijfsduur van personen in het detectiebereik aan.

- Vaste waarde: druk kort op toets 'x min', voer op het cijfertoetsenbord de gewenste waarde in en bevestig die met 'OK'.
- In de IQ-modus past de nalooptijd zich dynamisch, zelflerend aan het gebruiksgedrag aan. Kort op toets 'IQ' drukken.



Inschakelvertraging HVAC

De inschakelvertraging bij de HVAC-sturing kan ofwel op een vaste waarde tussen 1 en 30 minuten worden ingesteld ofwel wordt die in de modus 'bewaking' automatisch aan de verblijfsduur van personen in het detectiebereik aangepast.

- Vaste waarde: 'x min delay' kort indrukken, op het cijfertoetsenbord de gewenste waarde invoeren en met 'OK' bevestigen.
- Bewaking: kort op toets '<>' drukken.

Nalooptijd HVAC

De nalooptijd HVAC kan op een vaste waarde tussen 1 en 120 minuten worden ingesteld.

- 'x min' kort indrukken, op het cijfertoetsenbord de gewenste waarde invoeren en met 'OK' bevestigen.



Inschakelduur basisverlichting

De inschakelduur van de basisverlichting kan van 1 tot 30 minuten worden ingesteld.
- 'x min' kort indrukken, op het cijfertoetsenbord de gewenste waarde invoeren en met 'OK' bevestigen.

Teach-in

Door op toets '→' te drukken, wordt de actuele lichtsterkte als drempelwaarde voor de basislichtsterkte overgenomen.

Inschakelduur ingestelde lichtsterkte

De drempelwaarde voor de basislichtsterkte kan van 10 tot 300 lux worden ingesteld.
- Kort op 'set lux' drukken, op het cijfertoetsenbord de gewenste waarde invoeren en met 'OK' bevestigen.

Opmerking: hiervoor moet de parameter 'basisverlichting AAN' op 'afhankelijk van de lichtsterkte' zijn gezet (zie 11.9. pag. 18 applicatiebeschrijving).
www.schneider-electric.com

Funcies



Testmodus aanwezigheid

De 'testmodus aanwezigheid' is bedoeld om het registratiebereik te controleren. Iedere geregistreerde beweging wordt door kort branden van het blauwe led-lampje aangegeven. Communicatieobjecten worden gedurende de testmodus aanwezigheid niet verstuurd.

Testmodus verlichting

De 'testmodus verlichting' is bedoeld om de lichtsterkteregeling te controleren. Voorwaarde hiervoor is dat de melders met de ETS werd geparametreerd en zijn objecten gekoppeld zijn aan de objecten van de toetsen en actoren van de verlichtingsturing. Bij deze testmodus wordt iedere geregistreerde beweging door kort branden van het blauwe led-lampje aangegeven. Bovendien worden voor de duur van deze testmodus, onafhankelijk van de gekozen parameters van de aanwezigheidsmelder, de lichtsterkteregeling en de afstandsbediening geactiveerd en de nalooptijd van de verlichtingsturing op 5 sec. gezet. De functies 'aanwezigheids-

- Testmodus aanwezigheid inschakelen: 'test', dan '1' en vervolgens 'OK' allemaal kort indrukken.
- Testmodus aanwezigheid beëindigen: 'test', dan '1' en vervolgens 'OK' allemaal kort indrukken.

melding' en 'HVAC-sturing' worden gedeactiveerd. De bijbehorende objecten worden niet verstuurd. Na het beëindigen van de testmodus verlichting wordt de aanwezigheidsmelder opnieuw gestart. Hierbij worden de aan het begin van de testmodus eventueel veranderde parameters weer gereset naar de met de ETS ingestelde waarden.

- Testmodus verlichting inschakelen: toets 'test', dan '2' en vervolgens 'OK' allemaal kort indrukken.
- Testmodus verlichting beëindigen: toets 'test', dan '2' en vervolgens 'OK' allemaal kort indrukken.

Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!



Oude apparaten, accu's en batterijen horen niet bij het huisvuil. Gooi ze ook niet in vuur of water.

Accu's/batterijen moeten worden ingezameld, gerecycled of op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd.

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

IT - Il principio

Con il telecomando presenza KNX MTN6300-0002 il personale di servizio può selezionare, avviare e terminare a seconda delle esigenze uno dei due tipi di modalità test, calibrare la misurazione della luminosità e modificare più parametri del rilevatore anche senza l'impiego dell'ETS. I parametri modificati tramite il telecomando vengono poi trasmessi automaticamente tramite il bus e sono inoltre leggibili in ogni momento, se la funzione è abilitata mediante la relativa impostazione ETS.

Avvertenza: per avviare una modalità test con il telecomando o per modificare i parametri, occorre sempre attivare dapprima tramite il telecomando la modalità servizio del rilevatore.

Ogni ricezione di un segnale IR viene confermata dal segnalatore tramite il lampeggio del LED blu.

Se il rilevatore valuta come ammissibile e dunque accetta un valore immesso, il LED lampeggia per ca. 2 s. Se il valore immesso è errato, il LED lampeggia rapidamente per ca. 2 s, poi il valore immesso non viene accettato e l'immissione del dato deve essere ripetuta da capo.

Nel caso di un'immissione errata di oltre quattro cifre si deve premere nuovamente il relativo tasto (per es. Set Lux) e poi immettere il valore attraverso il tastierino numerico.

Con il telecomando presenza KNX MTN6300-0002 si possono svolgere le seguenti funzioni:

- 1 Sbloccaggio/bloccaggio, modalità di servizio
- 2 Senza funzione
- 3 Valore di luminosità, valore di luminosità nominale, apprendimento Teach-In
- 4 Tempo di accensione dell'illuminazione, modalità IQ
- 5 Ritardo dell'accensione HVAC, controllo dell'ambiente, tempo di accensione HVAC
- 6 Durata di accensione illuminazione di base, Teach-In
- 7 Modalità test presenza e illuminazione
- 8 Campo numerico/"OK"

Funzioni



Sblocco/blocco, funzionamento di servizio

Premere il tasto "🔒" per più di 2 s finché il LED blu presente nel rilevatore non lampeggia per ca. 2 s. La lunga durata dell'azionamento serve a garantire che un azionamento breve e accidentale di questo tasto non provochi subito l'attivazione della modalità servizio. Solo in caso di modalità servizio attiva un segnalatore valuta ulteriori segnali IR ricevuti. In tal modo si garantisce che un azionamento accidentale di un tasto del telecomando non porti subito alla modifica di un parametro.

Premere il tasto "🔒" per più di 2 s finché il LED blu presente nel rilevatore non lampeggia per ca. 2 s. Se ciò non avviene, il rilevatore termina automaticamente la modalità servizio, se non riceve altri segnali IR entro 10 minuti dall'ultimo che ha ricevuto.

Avvertenza:

Con il termine della modalità servizio non viene terminata anche un'eventuale modalità test attiva del rilevatore.

2 Senza funzione



Livello di luminosità

La calibratura della misurazione della luminosità dovrebbe avvenire se possibile senza che vi sia una percentuale di luce diurna, dunque idealmente allo scuro o comunque almeno con serrande o saracinesche chiuse. Si deve accendere completamente l'illuminazione o portarla con il dimmer al massimo grado di luminosità. Sotto il rilevatore di presenza deve trovarsi un tavolo con una superficie il cui grado di riflessione corrisponda al futuro piano di lavoro. Su questo tavolo, per quanto possibile direttamente sotto il rilevatore di presenza, si deve misurare con un luxmetro calibrato l'intensità della luce. Il valore Lux misurato deve essere poi trasmesso mediante telecomando al rilevatore. Se il valore Lux misurato si trova al di fuori del campo di misurazione della luminosità del rilevatore compreso tra 10 e 1500 Lux, l'illuminazione deve essere abbassata gradatamente fino a che il valore Lux misurato non viene a trovarsi all'interno del campo di misurazione.

Invio del valore Lux

Per trasmettere al rilevatore il valore Lux misurato, premere "Cal. Lux", digitare il valore Lux misurato con il tastierino numerico e confermare con "OK".

Avvertenza:

Dopo l'immissione dell'ultima cifra, attendere ca. 5 secondi e poi premere il tasto "OK".

Valore di luminosità nominale

Il valore nominale per la regolazione della luminosità può venire impostato in un campo compreso tra 10 e 1000 Lux.

- Premere brevemente il tasto "Set Lux", immettere il valore Lux con il tastierino numerico, confermare con "OK".

Teach-In

In presenza della luminosità a cui si desidera che il rilevatore in futuro reagisca in caso di movimento, si deve premere il tasto "↔". Il valore di luce crepuscolare attuale viene memorizzato.



Tempo di accensione monitoraggio dell'illuminazione

Il tempo di accensione dell'illuminazione può essere impostato su un valore fisso compreso tra 1 e 30 minuti o adeguarsi automaticamente nella modalità IQ al periodo di sosta di persone nel campo di rilevamento.

- **Valore fisso:** premere brevemente il tasto "x min", digitare con il tastierino numerico il valore desiderato e confermare con "OK".
- Nella Modalità IQ il tempo di accensione si adegua dinamicamente, con autoapprendimento, al comportamento dell'utente. Premere brevemente il tasto "IQ".



Ritardo di accensione HVAC

Il ritardo di accensione del carico HVAC può essere impostato su un valore fisso compreso tra 1 e 30 minuti o adeguarsi automaticamente nella modalità IQ al periodo di permanenza di persone nel campo di rilevamento.

- **Valore fisso:** premere brevemente "x min Delay", digitare con il tastierino numerico il valore desiderato e confermare con "OK".
- **Controllo dell'ambiente:** premere brevemente il tasto "<>".

Tempo di accensione HVAC

Il tempo di accensione del carico HVAC può essere impostato su un valore fisso compreso tra 1 e 120 minuti.

- Premere brevemente il tasto "x min", digitare con il tastierino numerico il valore desiderato e confermare con "OK".



Durata di accensione illuminazione di base

La durata di accensione dell'illuminazione di base può essere impostata su un valore compreso tra 1 e 30 minuti.

- Premere brevemente il tasto "x min", digitare con il tastierino numerico il valore desiderato e confermare con "OK".

- Premere brevemente il tasto "Set Lux", poi immettere con il tastierino numerico il valore desiderato e confermare con "OK".

Teach-In

Premendo il tasto "↔" si accetta la luminosità attuale come valore soglia per la luminosità di base.

Durata di accensione valore di luminosità impostato

Il valore soglia per la luminosità di base può essere impostato in un campo compreso tra 10 e 300 Lux.

- **Avvertenza:** a tale scopo si deve portare il parametro "Illuminazione di base accesa" su "in funzione della luminosità" (cfr. 11.9. pag. 18 Descrizione dell'applicazione). www.schneider-electric.com

Funzioni



Modalità test rilevamento di presenza

La "Modalità test rilevamento di presenza" serve a verificare il campo di rilevamento. Ogni movimento rilevato viene segnalato mediante una breve accensione del LED blu. Durante la modalità test presenza non vengono trasmessi oggetti di comunicazione.

Modalità test illuminazione

La "Modalità test illuminazione" serve a controllare la regolazione della luminosità. Presupposto indispensabile è che il rilevatore sia stato parametrato con l'ETS e che le sue istruzioni siano collegate a quelle dei pulsanti o degli attuatori per il comando dell'illuminazione. In questa modalità test ogni movimento rilevato viene segnalato mediante una breve accensione del LED blu. Inoltre per la durata della modalità test, indipendentemente dai parametri selezionati del rilevatore di presenza, vengono attivati la regolazione della luminosità e il telecomando, e il tempo di attesa del comando dell'illuminazione viene impostato su 5 s. Le funzioni "Rilevamento presenza" e "Controllo HVAC" vengono disattivate. Le rispettive istruzioni non vengono avviate. Dopo il termine della modalità test illuminazione il rilevatore di presenza viene riavviato. In tale operazione i parametri eventualmente modificati all'inizio della modalità test vengono ripristinati ai valori impostati con l'ETS.

- Attivare la "Modalità test rilevamento di presenza": premere brevemente "Test", poi "1" e poi "OK".
- Terminare la "Modalità test rilevamento di presenza": premere brevemente "Test", poi "1" e poi "OK".
- Attivare la "Modalità test illuminazione": premere brevemente il tasto "Test", poi "2" e poi "OK".
- Terminare la "Modalità test illuminazione": premere brevemente il tasto "Test", poi "2" e poi "OK".

Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!



Non gettate apparecchi usati o gli accumulatori/le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.

L'accumulatore/le batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti in modo ecologico.

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

DA - Princippet

Med KNX tilstedeværelse fjernbetjening MTN6300-0002 kan servicemedarbejderne ved behov vælge, starte og afslutte en af de to testdriftyper, kalibrere lysstyrkemålingen og ændre flere sensorparametre - også uden brug af ETS. Parametre ændret med fjernbetjening sendes efterfølgende automatisk via bussen og kan til enhver tid aflæses via bussen, hvis denne funktion er frigivet vha. den pågældende ETS-indstilling.

Bemærk: For at starte en testdrift med fjernbetjeningen og ændre parametre skal sensorens servicedrift altid først aktiveres via fjernbetjeningen. Hver gang der modtages et IR-signal, blinker den blå LED på sensoren.

Godkendes og overtages en indlæst værdi af sensoren, blinker LED'en i ca. 2 sek. Hvis den indlæste værdi er forkert, blinker LED'en hurtigt i ca. 2 sek. Den indlæste værdi overtages i så fald ikke, og det hele skal indlæses på ny.

Kommer man til at indlæse mere end fire cifre, skal man på ny trykke på den pågældende knap (f.eks. Set lux) og efterfølgende indtaste værdien via det numeriske tastatur.

Følgende funktioner kan udføres med KNX tilstedeværelse fjernbetjening MTN6300-0002:

- 1 Frigørelse/spærring, servicedrift
- 2 Ingen funktion
- 3 Lysstyrke, nominal lysstyrke, teach-in
- 4 Efterløbstid belysningsstyring, IQ-modus
- 5 Tilkoblingsforsinkelse HVAC, rumovervågning, efterløbstid HVAC
- 6 Brændetid basisbelysning, nominal lysstyrke, teach-in
- 7 Tilstedeværelses- og belysnings-testdrift
- 8 Talfelt/"OK"

Funktioner



Oplåsning/låsning, servicedrift

Tryk på knappen "□" i mere end 2 sek., indtil den blå LED i sensoren blinker ca. 2 sek. Den langvarige aktivering sikrer, at man ikke straks aktiverer servicedriften, hvis man kort kommer til at trykke på knappen. Kun ved aktiveret servicedrift analyserer en sensor yderligere modtagne IR-signaler. Derved sikrer man, at en parameter ikke straks ændres, hvis man kommer til at trykke på en knap på fjernbetjeningen.

Tryk på knappen "□" i mere end 2 sek., indtil den blå LED i sensoren blinker ca. 2 sek. Gør man det ikke, afsluttes servicedriften automatisk af sensoren, når denne i 10 minutter ikke har modtaget flere IR-signaler.

Bemærk:

En aktiveret testdrift af sensoren afsluttes ikke sammen med servicedriften.

Funktioner

2 Ingen funktion



Lysstyrkeværdi

Kalibreringen af lysstyrkemålingen bør så vidt muligt ske uden dagslys, dvs. allerhelst i mørke, som minimum dog ved nedtrukne rullegardiner. Al lys skal tændes og stå på maks. lysstyrke. Under tilstedeværelsessensoren skal der stå et bord med en overflade, hvis refleksionsgrad svarer til den for den senere arbejdsflade. På dette bord skal lysstyrken så vidt muligt måles lige under tilstedeværelsessensoren med et kalibreret luxmeter. Den målte luxværdi skal herefter sendes til sensoren vha. fjernbetjeningen. Hvis den målte luxværdi ligger uden for sensorens måleområde på 10...1500 lux, skal lyset dæmpes, indtil den målte luxværdi ligger inden for måleområdet.

Sende luxværdi

Tryk på "Cal. lux", indtast den målte luxværdi via talfeltet, og bekræft med "OK" for at overføre den målte luxværdi til sensoren.

Bemærk:

Vent ca. 5 sek. efter sidste talindtastning, og tryk på "OK".

Nominal lysstyrke

Den nominelle værdi for lysstyrke-reguleringen skal indstilles på mellem 10...1000 lux.
- Tryk kort på knappen "Set lux", indtast luxværdien via talfeltet, og bekræft med "OK".

Teach-in

Tryk på knappen "↔" under de lysforhold, hvor sensoren fremover skal reagere på bevægelse. Den aktuelle skumringsværdi gemmes.



Efterløbstid belysningsstyring

Efterløbstiden for belysningen kan enten indstilles på en fast værdi på mellem 1 og 30 minutter eller tilpasser sig i IQ-modus automatisk til personers opholdstid i overvågningsområdet.

- **Fast værdi:** Tryk kort på knappen "x min", indtast den ønskede værdi via talfeltet, og bekræft med "OK".
- I IQ-modus tilpasser efterløbstiden sig dynamisk og selvlærende til brugeradfærd. Tryk kort på knappen "IQ".

Funktioner



Tilkoblingsforsinkelse HVAC

Tilkoblingsforsinkelsen ved HVAC-styring kan enten indstilles på en fast værdi på mellem 1 og 30 minutter eller tilpasses automatisk til personers opholdstid i overvågningsområdet i modussen "Rumovervågning".

- **Fast værdi:** Tryk kort på "x min Delay", indtast den ønskede værdi via talfeltet, og bekræft med "OK".

- **Rumovervågning:**

Tryk kort på knappen "👁️".

Efterløbstid HVAC

Efterløbstiden HVAC kan indstilles på en fast værdi på mellem 1 og 120 minutter.

- Tryk kort på "x min", indtast den ønskede værdi via talfeltet og bekræft med "OK".



Brændetid basisbelysning

Basisbelysningens brændetid kan indstilles på mellem 1 og 30 minutter.

- Tryk kort på "x min", indtast den ønskede værdi via talfeltet og bekræft med "OK".

Teach-in

Ved at trykke på knappen "👉" overtages den aktuelle lysstyrke som reaktionsværdi for basislysstyrken.

Bemærk: Her skal parameteren "Basisbelysning TIL" være indstillet på "afhængig af lysstyrke" (se 11.9. side 18 Applikationsbeskrivelse).

www.schneider-electric.com

Brændetid nominal lysstyrke

Reaktionsværdien for basislysstyrken kan indstilles på 10...300 lux.

- Tryk kort på knappen "Set lux", indtast den ønskede værdi via talfeltet og bekræft med "OK".

Funktioner



Tilstedeværelsestestdrift

"Tilstedeværelsestestdrift" anvendes til kontrol af overvågningsområdet. Enhver registreret bevægelse indikeres ved, at den blå LED lyser. Under tilstedeværelsestestdriften sendes der ingen kommunikationsobjekter.

Belysningstestdrift

"Belysningstestdrift" anvendes til kontrol af lysstyrkereguleringen. Det er en forudsætning, at sensoren er parametret med ETS, og dens objekter er forbundet med objekterne for sensorer og aktuatorer til belysningsstyring. Ved denne testdrift indikeres enhver registreret bevægelse ved, at den blå LED lyser kortvarigt. Under testdriften aktiveres lysstyrkereguleringen og fjernbetjeningen, og efterløbstiden for belysningsstyringen indstilles på 5 sek. uafhængigt af den valgte parametring for tilstedeværelsessensoren. Funktionerne "Tilstedeværelsesmeddelelse" og "HVAC-styring" deaktiveres. De tilhørende objekter sendes ikke. Efter afsluttet belysningstestdrift startes tilstedeværelsessensoren på ny. Derved resettes de evt. ændrede parametre ifm. testdrift atter på de med ETS indstillede værdier.

- **Start** tilstedeværelsestestdrift: Tryk kortvarigt på hhv. "Test", derefter på "1" og så på "OK".
- **Afslut** tilstedeværelsestestdrift: Tryk kortvarigt på "Test", derefter på "1" og så "OK".

- **Start** belysningstestdrift: Tryk kortvarigt på hhv. "Test", derefter på "2" og så "OK".
- **Afslut** belysningstestdrift: Tryk kortvarigt på hhv. "Test", derefter på "2" og så "OK".

Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!



Brugte apparater og batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet, brændes eller smides i vand.

Batterier skal indsamles, genvindes eller bortskaffes på miljøvenlig vis.

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

NO - Virkemåte

Med KNX tilstedeværelses-fjernkontrollen MTN6300-0002 kan servicepersonalet ved behov velge, starte og avslutte en av de to testmodustypene, kalibrere lysstyrkemålingen og endre flere sensorparametere også uten bruk av ETS. Parametere som endres med fjernkontrollen sendes automatisk via busen, og kan også til enhver tid avleses via bus, der- som denne funksjonen er frigitt via tilsvarende ETS-innstilling.


Merk: For å starte en testmodus eller endre parametere med fjernkontrollen, må sensoren alltid stilles i servicemodus via fjernkontrollen først. Hver gang sensoren mottar et infrarødt signal, kvitteres dette ved at den blå LED-en blinker.

Godkjenner og overtar sensoren en inntastet verdi, blinker LED-en i ca. 2 sek. Er inntastet verdi feil, blinker LED-en fort i ca. 2 sek. Inntastet verdi blir ikke overtatt, og hele inntastingen må foretas på nytt. Skulle du utilsiktet taste inn mer enn fire sifre, må du trykke på den relevante tasten (f.eks. Set Lux) på nytt og deretter taste inn verdien med tallfeltet.

Funksjoner



Låse opp / låse, servicemodus

Trykk på «» tasten i ca. > 2 sek. til den blå LED-en blinker ca. 2 sek. i sensoren. Det at det trykkes lenge på tasten, forhindrer at en utilsiktet kort aktivering av denne tasten straks fører til at servicemodus startes. Sensoren evaluerer videre IR-signaler kun når servicemodus er aktivert. Dermed sikres det at utilsiktet aktivering av en tast på fjernkontrollen ikke straks fører til parameterendringer.

Følgende funksjoner kan utføres med KNX tilstedeværelses-fjernkontrollen MTN6300-0002:

- 1 Frigjøring/spærre, servicemodus
- 2 Uten funksjon
- 3 Lysstyrkeverdi, nominell lysstyrkeverdi, teach-in
- 4 Lyskontroll belysningstid, IQ-modus
- 5 Innkoblingsforsinkelse HVAC, overvåking av rom, belysningstid HVAC
- 6 Belysningstid grunnbelysning, nominell verdi for lysstyrke, teach-in
- 7 Tilstedeværelses- og belysnings-testmodus
- 8 Tallfelt/«OK»

Funksjoner

2 Uten funksjon



Lysstyrkeverdi

Lysstyrkemålingen bør om mulig kalibreres uten dagslys, dvs. helst når det er mørkt, i hvert fall med nedtrukne rullegardiner eller sjalusier. Slå belysningen helt på eller reguler den til maks. lysstyrke. Under tilstedeværelsessensoren stilles et bord med en overflate som tilsvarer refleksjonsgraden i den senere arbeids- overflaten. På dette bordet, helst rett under tilstedeværelsessensoren, måles belysningsstyrken med et kalibrert luxmeter. Den målte luxverdien skal så sendes til sensoren via fjernkontrollen. Ligger den målte luxverdien utenfor sensorens lysstyrke-måleområde på 10...1500 lux, må belysningen dimmes tilsvarende, til målt luxverdi ligger innenfor måleområdet.

Sende luxverdi

For å overføre målt luxverdi til sensor, trykker du på «Cal. Lux», taster inn målt luxverdi med tallfeltet og bekrefter med «OK».

NB:


Etter siste tallinntasting, vent i ca. 5 sek. og trykk deretter på «OK»-tasten.

Nominell verdi for lysstyrke

Nominell verdi for lysstyrke kan innstilles fra 10...1000 lux.

- Trykk kort på tasten «Set Lux», tast inn luxverdien med tallfeltet og bekreft med «OK».

Teach-in

Når det hersker slike lysforhold det er ønskelig at sensoren i fremtiden skal reagere ved, trykker du på «»-tasten. Aktuell skumringsverdi lagres.



Lyskontroll belysningstid

Belysningstiden kan enten innstilles på en fast verdi mellom 1 og 30 minutter, eller den kan i IQ-modus automatisk tilpasses den tid personer oppholder seg i dekningsområdet.

- **Fast verdi:** Trykk kort på tasten «x min», tast inn ønsket verdi via tallfeltet og bekreft med «OK».
- I **IQ-modus** blir belysningstiden dynamisk og selvlærende tilpasset brukeroppførelsen. Trykk kort på «IQ»-tasten.

Funksjoner



Innkoblingsforsinkelse HVAC

Innkoblingsforsinkelse ved styring av HVAC kan enten innstilles på en fast verdi mellom 1 og 30, eller den blir i modus «Overvåking av rom» automatisk tilpasset den tid personer oppholder seg i dekningsområdet.

- **Fast verdi:** Trykk kort på «x min», tast inn ønsket verdi med tallfeltet og bekreft med «OK».
- **Overvåking av rom:** Trykk kort på «X min»-tasten.

Aktiveringstid HVAC

Belysningstiden for HVAC kan stilles inn på en fast verdi mellom 1 og 120 minutter.

- Trykk kort på «x min», tast inn ønsket verdi med tallfeltet og bekreft med «OK».



Belysningstid grunnbelysning

Belysningstid for grunnbelysning kan stilles inn på mellom 1...30 minutter.

- Trykk kort på «x min», tast inn ønsket verdi med tallfeltet og bekreft med «OK».

Teach-in

Når det trykkes på tasten «↔», overtas aktuell lysstyrke som terskelverdi for grunnlysstyrken.

Merk: For at dette skal skje, må parameteren «Grunnbelysning PA» stilles på «avhengig av lysstyrke» (se 11.9. s. 18 applikasjonsbeskrivelse).
www.schneider-electric.com

Belysningstid nominell verdi for lysstyrke

Terskelverdien for grunnlysstyrke kan innstilles fra 10...300 Lux.

- Trykk kort på «Set Lux», tast inn ønsket verdi via tallfeltet og bekreft med «OK».



Tilstedeværelses-testmodus

«Tilstedeværelses-testmodusen» tjener til kontroll av dekningsområdet. Hver registrerte bevegelse vises ved at den blå LED-en blinker kort. Kommunikasjonsobjekter sendes ikke under tilstedeværelses-testmodus.

- **Koble inn** tilstedeværelses-testmodus: Trykk kort på «Test», deretter «1» og så «OK».
- **Avslutte** tilstedeværelses-testmodus: Trykk kort på «Test», deretter «1» og så «OK».

Funksjoner

Belysnings-testmodus

«Belysnings-testmodus» brukes til å kontrollere lysstyrkereguleringen. Forutsetningen for dette er at sensoren er parametret med ETS og at sensorens objekter er koblet sammen med objektene til tastene og aktuatorene for belysningsstyring. I testmodus vises hver registrerte bevegelse ved at den blå LED-en lyser kort opp. Så lenge testmodusen varer, og uavhengig av parametrene som er valgt for tilstedeværelsessensoren, er lysstyrkekontrollen og fjernkontrollen aktivert og belysningstiden for belysningskontrollen satt til 5 sek. Funksjonene «tilstedeværelsesmelding» og «styring av HVAC» deaktiveres. De tilhørende objektene blir ikke sendt. Etter at belysnings-testmodus er avsluttet, startes tilstedeværelsessensoren på nytt. De parametrene som ev. ble forandret ved begynnelsen av testmodusen, stilles tilbake til de verdiene som ble innstilt med ETS.

- **Koble inn** belysnings-testmodus: Trykk kort på «Test», deretter «2» og så «OK».
- **Avslutte** belysnings-testmodus: Trykk kort på «Test», deretter «2» og så «OK».

Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!



Gamle apparater og batterier/batteripakker skal ikke kastes i husholdningsavfall, på ild eller i vann.

Batterier og batteripakker skal samles, resirkuleres eller deponeres på en miljøvennlig måte.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk avfall, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

FI - Toimintaperiaate

KNX-läsnäolotunnistimen kaukosäätimellä MTN6300-0002 huoltohenkilökunta voi tarvittaessa valita yhden kahdesta testikäytötavasta sekä käynnistää ja lopettaa sen, kalibroida kirkkausmittauksen ja muuttaa useampia tunnistinparametreja myös ilman ETS-ohjelmiston käyttöä. Kaukosäätimellä muutetut parametrit lähetetään sen jälkeen automaattisesti väylän kautta ja ne ovat sen lisäksi luettavissa milloin tahansa väylän kautta, kun toiminto on vapautettu vastaavalla ETS-asetuksella.

Huomaa: Testikäytön käynnistäminen tai parametrien muuttaminen kaukosäätimellä on mahdollista vain, kun tunnistimen huoltokäyttö on ensin kytketty päälle kaukosäätimen avulla.

Tunnistin vahvistaa IR-signaalin jokaisen vastaanottamisen sinisen LED-valon vilkkumisen kautta.

Kun tunnistin hyväksyy syötetyn arvon ja ottaa sen käyttöön, LED vilkkuu noin 2 sekuntia. Jos syötetty arvo on virheellinen, LED vilkkuu nopeasti noin 2 sekuntia. Syötettyä arvoa ei silloin oteta käyttöön, ja arvo on syötettävä kokonaan uudelleen. Jos on syötetty vahingossa enemmän kuin neljä numeroa, on painettava uudel-

leen vastaavaa painiketta (esim. Set Lux) ja syötettävä arvo sen jälkeen numeronäpöimistöllä.

KNX-läsnäolotunnistimen kaukosäätimellä MTN6300-0002 voidaan suorittaa seuraavat toiminnot:

- 1 Lukituksen avaaminen / lukitseminen, huoltokäyttö
- 2 Ei toimintoa
- 3 Kirkkausarvo, kirkkauden asetusarvo, Teach-In
- 4 Valaistuksen ohjauksen kytkentäaika, IQ-toiminto
- 5 Kytkentäviive lämmitys/ tuuletus/ ilmastointi, huoneen valvonta, kytkentäaika lämmitys/ tuuletus/ ilmastointi
- 6 Perusvalaistuksen kytkentäaika, kirkkauden asetusarvo, Teach-in
- 7 Läsnäolon ja valaistuksen testikäyttö
- 8 Numerokenttä/"OK"

Toiminta



Lukituksen avaaminen/lukitseminen, huoltokäyttö

Paina painiketta "□" noin > 2 sekuntia, kunnes tunnistimessa vilkkuu sininen LED noin 2 sekunnin ajan. Koska painiketta on painettava pitkään, huoltokäytön käynnistyminen ei ole mahdollista, jos painiketta painetaan vahingossa. Tunnistin jatkaa vastaanotettujen signaalien arviointia vain, kun huoltokäyttö on kytketty päälle. Tämä estää sen, että kaukosäätimen painikkeen painaminen vahingossa johtaa parametrien muuttumiseen.

Paina painiketta "□" noin > 2 sekuntia, kunnes tunnistimessa vilkkuu sininen LED noin 2 sekunnin ajan. Jos näin ei toimita, tunnistin lopettaa huoltokäytön automaattisesti, kun viimeisen IR-signaalin vastaanottamisesta on kulunut 10 minuuttia.

Huomautus: Huoltokäytön lopettaminen ei lopeta tunnistimen testikäyttöä.

Toiminta

2 Ei toimintoa



Kirkkausarvo

Kirkkauden mittausta tulee kalibroida mahdollisuuksien mukaan ilman päivänvaloa eli mieluiten pimeällä tai ainakin verhot tai kaihtimet suljettuina. Valaistus on kytkettävä päälle kokonaan / säädettävä suurimmalle mahdollisella kirkkaudella. Läsnäolotunnistimen alapuolella on oltava pöytä, jonka pinta vastaa myöhemmän työtason heijastusastetta. Valaistuksen voimakkuus on mitattava tällä pöydällä kalibroidulla luksimittarilla mahdollisuuksien mukaan suoraan läsnäolotunnistimen alapuolella. Mitattu luksiarvo on lähetettävä kaukosäätimellä tunnistimeen. Jos mitattu luksiarvo on tunnistimen kirkkauden mittausalueen (10–1500 lukusia) ulkopuolella, valaistusta on himmennettävä, kunnes mitattu luksiarvo on mittausalueen sisäpuolella.

Luksiarvon lähettäminen

Paina "Cal. Lux"-painiketta mitatun luksiarvon lähettämiseksi tunnistimeen, syötä mitattu luksiarvo numerokentän avulla, vahvista painamalla "OK".

Huomautus:

Odota viimeisen numeron syöttämisen jälkeen noin 5 sekuntia ja paina sen jälkeen "OK"-painiketta.

Kirkkauden asetusarvo

Kirkkauden säätelyn asetusarvo voidaan säätää 10–1000 luksin välillä.
- Paina lyhyesti "Set Lux"-painiketta, syötä luksiarvo numerokentän avulla, vahvista "OK"-painikkeella.

Teach-in

Tunnistin asetetaan reagoimaan liikkeen tietyssä valossa "→" -painiketta painamalla. Sillä hetkellä vallitseva hämähämytaso tallennetaan muistiin.



Valaistuksen ohjauksen kytkentäaika

Valaistuksen kytkentäaika voidaan joko asettaa kiinteäksi arvoksi (1–30 minuuttia) tai se säätyy IQ-toiminnossa automaattisesti sen mukaan, miten kauan tunnistusalueella on ihmisiä.

- **Kiinteä arvo:** Paina lyhyesti "x min"-painiketta, anna haluttu arvo numerokentän avulla ja vahvista painamalla "OK".

- **IQ-tilassa** kytkentäaika säätyy dynaamisesti ja itseopetustusti käyttäjän toiminnan mukaisesti. Paina lyhyesti "IQ"-painiketta.

Toiminta



Lämmityksen/tuuletuksen/ilmastoinnin kytkentäviive

Lämmityksen/tuuletuksen/ilmastoinnin ohjauksen kytkentäviive voidaan joko asettaa kiinteäksi arvoksi (1–30 minuuttia) tai se säätyy "huoneen valvonta" -toiminnossa automaattisesti sen mukaan, miten kauan tunnistusalueella on ihmisiä.

- **Kiinteä arvo:** Paina lyhyesti "x min" -painiketta, syötä haluttu arvo numerokentän avulla, vahvista painamalla "OK".

- **Huoneen valvonta:** paina lyhyesti "◀>"-painiketta.

Lämmityksen/tuuletuksen/ilmastoinnin kytkentäaika

Lämmityksen/tuuletuksen/ilmastoinnin kytkentäaika on asetettavissa **kiinteäksi arvoksi**, joka voi olla 1–120 minuuttia.
- Paina lyhyesti "x min" -painiketta, syötä haluttu arvo numerokentän avulla vahvista painamalla "OK".



Perusvalaistuksen kytkentäaika

Perusvalaistuksen kytkentäaika voidaan asettaa 1–30 minuutin välille.

- Paina lyhyesti "x min" -painiketta, syötä haluttu arvo numerokentän avulla, vahvista painamalla "OK".

Kirkkauden asetusarvon kytkentäaika

Peruskirkkauden kynnysarvo voidaan säätää 10–300 luksin välille.

- Paina lyhyesti "Set Lux" -painiketta, syötä sitten haluttu arvo numerokentän avulla ja vahvista painamalla "OK".

Teach-in

"🏠" -painiketta painamalla ajankohtainen kirkkaus otetaan peruskirkkauden kynnysarvoksi.

Huomautus: Parametri "Peruskirkkaus PÄÄLLE" on asetettava sitä varten kohtaan "kirkkaudesta riippuen" (vrt. 11.9. s. 18 Sovelluksen kuvaus).

www.schneider-electric.com

Toiminta



Läsnäolon testikäyttö

"Läsnäolon testikäyttö" on tarkoitettu toiminta-alueen tarkastamiseen. Sininen LED syttyy hetkeksi jokaisen havaitun liikkeen yhteydessä. Kommunikoitkohteita ei lähetetä läsnäolon testikäytön aikana.

Valaistuksen testikäyttö

"Valaistuksen testikäyttö" on tarkoitettu kirkkauden säädön tarkastamiseen. Käyttö edellyttää, että tunnistimen parametrit on asetettu ETS-ohjelmistolla ja sen kohteet on linkitetty painikkeen kohteiden ja valaistuksen ohjauksen laitteiden kanssa. Tässä testikäytössä sininen LED syttyy hetkeksi jokaisen havaitun liikkeen yhteydessä. Sen lisäksi kirkkauden säätö ja kaukosäädin aktivoidaan IR-kaukosäätimen kummallekin tyyppille testikäytön ajaksi läsnäolotunnistimen valituista parametreista riippumatta ja valaistuksen ohjauksen kytkentäaika asetetaan 5 sekunniksi. Toiminnot "läsnäolon tunnistus" ja "lämmityksen/tuuletuksen/ilmastoinnin ohjaus" deaktivoidaan. Niihin kuuluvia kohteita ei lähetetä.

Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!



Älä hävitä käytöstä poistettuja laitteita tavallisten kotitalousjätteiden mukana, älä heitä niitä tuleen tai veteen.

Akut/paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöstävällisellä tavalla.

- Läsnäolon testikäytön **kytkeminen päälle:** Paina "Test", sitten "1" ja "OK" **lyhyesti**.
- Läsnäolon testikäytön **lopettaminen:** Paina "Test", sitten "1" ja "OK" **lyhyesti**.

Läsnäolotunnistin käynnistetään uudelleen, kun valaistuksen testikäyttö on päättynyt. Testikäytön alkaessa mahdollisesti muutetut parametrit palautetaan ETS-ohjelmistolla asetettuihin arvoihin.

- Valaistuksen testikäytön **kytkeminen päälle:** Paina "Test", sitten "2" ja "OK" **lyhyesti**.
- Valaistuksen testikäytön **lopettaminen:** Paina "Test", sitten "2" ja "OK" **lyhyesti**.

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

PT - O princípio

O controlo remoto KNX Presença MTN6300-0002 permite ao pessoal de assistência selecionar, iniciar e terminar um dos dois modos de funcionamento de teste, calibrar a medição de luminosidade e alterar vários parâmetros dos detetores, mesmo sem usar o software ETS. A seguir, os parâmetros alterados através do controlo remoto são enviados automaticamente através do barramento e, além disso, podem ser lidos em qualquer altura através do barramento, desde que esta função tenha sido ativada através da respetiva opção no ETS.

Nota: para iniciar um teste de funcionamento ou alterar parâmetros com o controlo remoto, é preciso sempre ligar primeiro o modo de assistência do detetor através do controlo remoto.

Cada receção de um sinal de IV é confirmado pelo detetor através do piscar do LED azul.

Se um valor introduzido for classificado pelo detetor como sendo permitido, sendo adotado, o LED pisca durante aprox. 2 s. Se o valor introduzido for incorreto, o LED pisca em intervalos rápidos durante aprox. 2 s. Nesse caso, o valor introduzido não é adotado e todo o processo de introdução tem de ser repetido.

Funções



Desbloquear/bloquear, modo de assistência

Premir o botão "□" por aprox. > 2 s, até o LED azul no detetor piscar por aprox. 2 s. A ativação prolongada assegura que uma eventual ativação accidental e breve do botão não provoque imediatamente a ativação do modo de assistência. Só com o modo de assistência ativado é que um detetor analisa outros sinais de IV recebidos. Isto assegura que uma ativação accidental de um botão do controlo remoto não provoque imediatamente a alteração de um parâmetro.

No caso de, acidentalmente, serem digitados mais do que quatro algarismos, é preciso premir de novo o respetivo botão (por ex., Set Lux) e introduzir, a seguir, o valor através do teclado numérico.

O controlo remoto de KNX Presença MTN6300-0002 permite executar as seguintes funções:

- 1 Desbloquear/bloquear, modo de serviço
- 2 Sem função
- 3 Valor da luminosidade, valor da luminosidade nominal, modo Teach-In
- 4 Tempo de luz ligada do comando da iluminação, modo IQ
- 5 Atraso de ativação de aquecimento/ventilação/climatização, monitorização do recinto, tempo de ligação aquecimento/ventilação/climatização
- 6 Duração da iluminação de presença, luminosidade nominal, modo Teach-In
- 7 Teste de funcionamento dos detetores de presença e da iluminação
- 8 Campo numérico/"OK"

Premir o botão "□" por aprox. > 2 s, até o LED azul no detetor piscar por aprox. 2 s. Se isso não acontecer, o modo de assistência será cancelado automaticamente pelo detetor se este não receber, dentro de 10 minutos após a receção do último sinal de IV, nenhum outro sinal.

Nota:

O cancelamento do modo de assistência não cancela uma eventual teste de funcionamento do detetor que possa estar a decorrer.

Funções

2 Sem função



Valor de luminosidade

A calibração da medição de luminosidade deve ocorrer, na medida do possível, sem participação da luz natural, ou seja, o melhor será de noite, ou ao escuro, no mínimo sempre com as persianas ou os estores fechados. A iluminação deve ser ligada por completo ou regulada para o valor máximo. Debajo do detetor de presença deve existir uma mesa com uma superfície cujo grau de reflexão corresponde ao da superfície de trabalho definitiva. É nesta mesa que se deve medir, de preferência diretamente sob o detetor de presença, a intensidade luminosa com um luxómetro calibrado. O valor de lux medido deverá, então, ser enviado através do controlo remoto para o detetor. Se o valor de lux medido estiver fora da margem de medição da luminosidade do detetor de 10...1500 lux, a intensidade da iluminação deverá ser regulada para um valor inferior para que o valor de lux medido esteja dentro do intervalo de medição.

Enviar o valor de lux

Para transmitir o valor de lux para o detetor, premir "Cal. Lux", introduzir o valor de lux medido através do campo numérico e confirmar com "OK".

Nota:

Depois da introdução do último algarismo, esperar aprox. 5 segundos e, a seguir, premir o botão "OK".

Valor de luminosidade nominal

O valor nominal para a regulação da luminosidade pode ser definido dentro do intervalo de 10...1000 lux.
- Premir brevemente "Set Lux", introduzir o valor lux através do campo numérico, confirmar com "OK".

Teach-In

O botão "◀" deve ser premido no momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a ativação futura do detetor de movimentos. O atual valor para o limiar crepuscular fica memorizado.



Tempo de luz ligada do comando da iluminação

O tempo de luz ligada da iluminação pode ser definido com um valor fixo, entre 1 a 30 minutos, ou, no modo IQ, adapta-se automaticamente à duração da presença de pessoas na área de deteção.

- **Valor fixo:** premir brevemente o botão "x min", introduzir o valor desejado através do campo numérico e confirmar com "OK".
- **No IQ Modus,** o tempo de luz ligada adapta-se de forma dinâmica e autodiagnóstica ao perfil do utilizador. Premir brevemente o botão "IQ".

Funções



Atraso na ativação aquecimento/ventilação/climatização

O tempo de atraso de ativação do comando de aquecimento/ventilação/climatização pode ser definido com um valor fixo, entre 1 a 30 minutos, ou, no modo "Monitorização do recinto", adapta-se automaticamente à duração da presença de pessoas na área de deteção.

- **Valor fixo:** premir brevemente o botão "x min Delay", introduzir o valor desejado através do campo numérico e confirmar com "OK".

- **Monitorização do recinto:**

Premir brevemente o botão "x min".

Tempo de ligação aquecimento/ventilação/climatização

O tempo de ligação de aquecimento/ventilação/climatização pode ser definido com um valor fixo de 1 a 120 minutos.

- Premir brevemente o botão "x min", introduzir o valor desejado através do campo numérico e confirmar com "OK".



Duração de ativação da iluminação de presença

A duração da iluminação de presença pode ser definida de 1...30 minutos.

- Premir brevemente o botão "x min", introduzir o valor desejado através do campo numérico e confirmar com "OK".

Duração de ligação com luminosidade nominal

O valor-limite para a luminosidade básica pode ser definido dentro do intervalo de 10...300 lux.

- Premir brevemente o botão "Set Lux", introduzir o valor desejado através do campo numérico e confirmar com "OK".

Teach-In

Ao premir o botão "Teach-In", é adotada a luminosidade atual como valor-limite para a iluminação de presença.

Nota: para o efeito, o parâmetro "LIGAR iluminação de presença" tem de estar definido com a opção "dependente da luminosidade" (cf. 11.9. pág. 18 da descrição da aplicação).

www.schneider-electric.com

Funções



Teste de funcionamento da deteção de presença

O modo de "teste de funcionamento de deteção de presença" destina-se a controlar a área de deteção. Cada movimento detetado é indicado pelo acender breve do LED azul. Durante o teste de funcionamento de deteção de presença não são enviados objetos de comunicação.

- **Ligar** o modo de teste de presença:

Premir **brevemente** cada um dos botões "Test", depois "1" e, por fim "OK".

- **Terminar** o modo de teste de presença: Premir **brevemente** cada um dos botões "Test", depois "1" e, por fim "OK".

Modo de funcionamento de teste da iluminação

O "modo de teste de funcionamento da iluminação" destina-se a controlar a regulação da luminosidade. O pré-requisito é que o detetor tenha sido parametrizado com o software ETS e que os seus objetos tenham sido associados aos objetos dos interruptores e atuadores que controlam a iluminação. Neste modo de teste, cada movimento detetado é indicado pelo acender breve do LED azul. Além disso, pela duração deste funcionamento de teste, são ativados, independentemente da parametrização selecionada para o detetor de presença, a regulação da luminosidade e o controlo remoto e o tempo de luz ligada do controlo da iluminação é definido com 5 s. As funções "deteção de presença" e "controlo aquecimento/ventilação/climatização" são desativadas. Os respetivos objetos não serão enviados. Depois de terminado o funcionamento de teste da iluminação, o detetor de presença é reiniciado. Neste ato, os parâmetros que eventualmente tenham sido alterados ao iniciar o funcionamento de teste voltam a ser definidos com os valores configurados no ETS.

- **Ligar** o modo de teste de iluminação:

Premir **brevemente** cada um dos botões "Test", depois "2" e, por fim "OK".

- **Terminar** o modo de teste de iluminação: Premir **brevemente** cada um dos botões "Test", depois "2" e, por fim "OK".

Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!



Aparelhos em fim de vida, baterias ou pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, nem queimadas ou deitadas para rios, lagos ou mares.

Tanto as baterias como as pilhas devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas por métodos que não prejudiquem o ambiente.

Apenas para estados membros da U.E.: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrônicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

RO - Principiul de funcționare

Cu telecomanda KNX Prezență MTN6300-0002 personalul de service poate alege, porni și opri unul dintre cele două regimuri de testare, atunci când este nevoie, poate calibra măsurarea luminozității și modifica mai mulți parametri ai detectorilor, inclusiv fără utilizarea ETS. Parametrii modificați prin telecomandă se transmit apoi automat prin magistrală și, în plus, se pot citi ori-când prin intermediul magistralei, dacă această funcție este autorizată prin setarea ETS corespunzătoare.

Indicații: Pentru a porni un regim de testare cu telecomanda sau pentru a schimba parametrul, mai întâi trebuie activat întotdeauna regimul de service al detectorului, prin intermediul telecomenzii. Orice recepționare a unui semnal IR este validată de detector prin clipirea LED-ului albastru.

Dacă o valoare introdusă este evaluată ca permisă și preluată de detector, LED-ul clipește pentru cca. 2 secunde. Dacă valoarea introdusă este greșită, LED-ul clipește rapid cca. 2 secunde. În acest caz valoarea introdusă nu este preluată, iar introducerea trebuie repetată în totalitate.

În cazul în care se introduc greșit mai mult de patru cifre, trebuie apăsată din nou tasta corespunzătoare (de ex. Set Lux) și apoi introdusă valoarea, prin intermediul tastaturii numerice.


Cu telecomanda KNX Prezență MTN6300-0002 se pot executa următoarele funcții:


- 1 Deblocare/Blocare, regim de service
- 2 Fără funcție
- 3 Valoare luminozitate, valoare nominală luminozitate, Teach-In
- 4 Interval de continuare a funcționării comandă iluminat, mod IQ
- 5 Pornire întârziată IAC (încălzire și aer condiționat), monitorizarea încăperii, durata de oprire temporizată IAC
- 6 Durată de aprindere, lumina de bază, valoarea nominală luminozitate, Teach-In
- 7 Regim de testare prezență și iluminat
- 8 Tastatură numerică/„OK“

Funcții



Deblocare/Blocare, regim de service

Apăsați tasta „“ timp de > 2 sec., până când LED-ul albastru al senzorului clipește circa 2 sec. Prin acționarea lungă se garantează că o acționare scurtă, din greșeală, a acestei taste, nu duce imediat la pornirea regimului de service. Detectorul evaluează alte semnale IR recepționate numai dacă regimul de service este pornit. În acest fel se garantează că o acționare din greșeală a unei taste a telecomenzii nu duce direct la modificarea unui parametru.

Apăsați tasta „“ timp de > 2 sec., până când LED-ul albastru al senzorului clipește circa 2 sec. Dacă nu se întâmplă acest lucru, regimul de service este încheiat automat de detector, dacă acesta, în decurs de 10 minute de la ultimul semnal IR, nu mai primește niciun alt semnal.

Indicație:

Prin încheierea regimului de service nu se încheie regimul de service pornit al unui detector.

Funcții

2 Fără funcție



Valoare luminozitate

Calibrarea măsurării luminozității trebuie să se facă, pe cât posibil, fără lumină diurnă, altfel spus pe întuneric, cel puțin cu oblonele, respectiv jaluzelele lăstate. Iluminatul trebuie oprit complet, respectiv redus la luminozitatea max. Sub detectorul de prezență trebuie să se afle o masă cu o suprafață al cărei grad de reflexie să corespundă suprafeței de lucru ulterioare. Pe această masă trebuie să se măsoare intensitatea iluminatului cu un luxmetru calibrat, pe cât se poate direct sub detectorul de prezență. Valoarea luminozității măsurate trebuie apoi trimisă la detector, prin telecomandă. Dacă valoarea luminozității măsurate se situează în afara intervalului de valori pentru luminozitate de 10 - 1500 lucși, luminozitatea trebuie redusă în mod corespunzător, până când valoarea se înscrie în intervalul respectiv.

Transmiterea valorii luminozității

Pentru a transmite valoarea luminozității măsurate la detector, apăsați „Cal. Lux”, introduceți valoarea luminozității măsurate prin intermediul tastaturii numerice, confirmați cu „OK”.

Indicație:

După ultima cifră introdusă, așteptați cca. 5 secunde și apoi apăsați tasta „OK”.

Valoarea dorită a nivelului de lumină

Valoarea dorită pentru reglarea luminozității se poate seta în intervalul 10 - 1000 lucși.

- Apăsați scurt tasta „Set Lux”, introduceți valoarea luminozității prin intermediul tastaturii numerice, confirmați cu „OK”.

Teach-In

Când se ajunge la condițiile de lumină la care se dorește ca în viitor detectorul să reacționeze la mișcare, trebuie apăsată „”. Se memorează luminozitatea de comutare actuală.



Intervalul de continuare a funcționării iluminatului

Intervalul de continuare a funcționării iluminatului se poate seta pe o valoare fixă între 1 și 30 de minute, fie, în modul IQ, se adaptează automat la durata șederii persoanelor în zona de detecție.

- **Valoare fixă:** Apăsați scurt tasta „x min”, introduceți valoarea dorită prin intermediul tastaturii numerice și confirmați cu „OK”.

- În **modul IQ** intervalul de continuare a funcționării iluminatului se adaptează în mod dinamic, cu autoînvățare, la comportamentul utilizatorului. Apăsați scurt tasta „IQ”.

Funcții



Pornirea întârziată IAC

La comanda IAC, temporizarea pornirii se poate seta pe o valoare fixă între 1 și 30 de minute, fie, în modul „Monitorizarea încăperii”, se adaptează automat la durata șederii persoanelor în zona de detecție.

- **Valoare fixă:** Apăsați scurt tasta „x min Delay”, introduceți valoarea dorită prin intermediul tastaturii numerice; confirmați cu „OK”.

- Monitorizarea încăperii:
Apăsați scurta tasta „”.

Interval de continuare a funcționării - IAC

Intervalul de continuare a funcționării IAC se poate seta pe o **valoare fixă** între 1 și 120 minute.

- Apăsați scurt tasta „x min”, introduceți valoarea dorită prin intermediul tastaturii numerice; confirmați cu „OK”.



Durata de aprindere a iluminatului de bază

Durata de aprindere a iluminatului de bază se poate seta în intervalul 1 - 30 minute.

- Apăsați scurt tasta „x min”, introduceți valoarea dorită prin intermediul tastaturii numerice; confirmați cu „OK”.

Durata de aprindere - nivelul dorit de lumină

Valoarea prag pentru luminozitatea de bază se poate seta în intervalul 10 - 300 lucși.

- Apăsați scurt tasta „Set Lux” și apoi introduceți valoarea dorită prin intermediul tastaturii numerice; confirmați cu „OK”.

Teach-In

Prin apăsarea tastei „” se preia luminozitatea actuală ca valoare prag pentru luminozitatea de bază.

Indicație: Pentru aceasta parametrul „Iluminat de bază PORNIT” trebuie setat pe „în funcție de luminozitate” (vezi 11.9. p. 18 Descrierea aplicației).

www.schneider-electric.com

Funcții



Regimul de testare a prezenței

„Regimul de testare a prezenței” servește la verificarea zonei de detecție. Orice mișcare detectată este semnalată printr-o apăsare scurtă a LED-ului albastru. În timpul regimului de testare a prezenței, obiectele de comunicare nu se transmit.

Regimul de testare a iluminatului

„Regimul de testare a iluminatului” servește la verificarea reglării luminozității. Condiția este ca detectorul să fi fost parametrisat cu ETS și obiectele sale să fie conectate cu obiectele butoanelor și actuatorilor pentru comanda iluminatului. În acest regim de testare, orice mișcare detectată este semnalată printr-o apăsare scurtă a LED-ului albastru. În plus, pe durata acestui regim de testare, indiferent de parametrizarea selectată a detectorului de prezență, se activează reglarea luminozității și telecomanda, iar intervalul de continuare a funcționării iluminatului se setează pe 5 s. Funcțiile „Detecție prezență” și „Comandă IAC” se dezactivează.

Evacuarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoii menajer!



Nu aruncați aparatele uzate sau acumulatorii/bateriile la gunoii menajer, în foc sau în apă.

Acumulatorii/bateriile trebuie colectate, reciclate sau evacuate la deșeurii într-un mod care să nu afecteze negativ mediul ambiant.

- **Pornirea** regimului de setare a prezenței: Apăsați **scurt** „Test”, apoi „1” și apoi „OK”.
- **Încheierea** regimului de setare a prezenței: Apăsați **scurt** „Test”, apoi „1” și apoi „OK”.

ză. Obiectele aferente nu se trimit. După încheierea regimului de testare a iluminării, detectorul de prezență este pomit din nou. Parametrii eventual modificați la începutul regimului de testare se resetează pe valorile setate cu ETS.

- **Pornirea** regimului de setare a iluminatului: Apăsați **scurt** „Test”, apoi „2” și apoi „OK”.
- **Încheierea** regimului de setare a iluminatului: Apăsați **scurt** „Test”, apoi „2” și apoi „OK”.

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

PL - Zasada działania

Za pomocą pilota zdalnego sterowania KNX obecność MTN6300-0002 personel serwisowy może w razie potrzeby wybrać, włączyć i wyłączyć jeden z dwóch dostępnych trybów testowych, skalibrować pomiar jasności i zmodyfikować szereg parametrów czujnika bez użycia ETS. Parametry zmienione za pomocą pilota zdalnego sterowania są następnie automatycznie wysyłane za pośrednictwem magistrali; ponadto można je w każdej chwili odczytać przy użyciu magistrali, jeżeli ta funkcja została uaktywniona przez odpowiednie ustawienie ETS.

Wskazówka: Aby uruchomić tryb testowy lub zmienić parametry za pomocą pilota zdalnego sterowania, należy najpierw włączyć tryb serwisowy czujnika za pomocą pilota. Odbiór każdego sygnału przez podczerwień jest potwierdzany przez czujnik miganiem niebieskiej diody LED.

Jeżeli wprowadzona wartość zostanie oceniona przez czujnik jako dopuszczalna i przejęta, dioda LED miga przez ok. 2 s. Jeżeli wprowadzona wartość jest błędna, dioda LED miga szybko przez ok. 2 s.

Wprowadzona wartość nie zostaje wówczas zastosowana i wymagane jest powtórzenie procedury wprowadzania. Przy przypadkowym wprowadzeniu więcej niż czterech cyfr należy ponownie nacisnąć odpowiedni przycisk (np. Set Lux) i wprowadzić wartość za pomocą przycisków liczb.


Za pomocą pilota zdalnego sterowania KNX MTN6300-0002 można wykonywać następujące funkcje:


- 1 Blokowanie/odblokowywanie, tryb serwisowy
- 2 Bez funkcji
- 3 Wartość jasności, wartość zadana jasności, wyuczanie
- 4 Czas opóźnienia, sterowanie oświetleniem, tryb IQ
- 5 Opóźnienie włączenia HLK, kontrola pomieszczenia, czas opóźnienia HLK
- 6 Czas włączania oświetlenia podstawowego, wartość zadana jasności, wyuczanie
- 7 Tryb testowy obecności i oświetlenia
- 8 Panel liczb/„OK”

Funcție



Zwalnianie/blokowanie, tryb serwisowy

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „” ok. > 2 s, aż niebieska dioda LED czujnika będzie migać przez ok. 2 s. Naciśnięcie i przytrzymanie zapobiega włączaniu trybu serwisowego przez przypadkowe, krótkie naciśnięcie przycisku. Czujnik analizuje dalsze odbierane sygnały IR wyłącznie przy włączonym trybie serwisowym. Dzięki temu zapewnione jest, że przypadkowe naciśnięcie przycisku na pilocie zdalnego sterowania nie powoduje natychmiastowej zmiany parametru.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „” ok. > 2 s, aż niebieska dioda LED czujnika będzie migać przez ok. 2 s. Jeśli to nie nastąpi, tryb serwisowy zostanie automatycznie zakończony przez czujnik, jeżeli w ciągu 10 minut od ostatniego odebranego sygnału podczerwonego nie zostaną odebrany kolejny sygnał.

Wskazówka:

Zakończenie trybu serwisowego nie powoduje zakończenia włączonego trybu testowego czujnika.

2 Bez funkcji



Wartość jasności

Kalibrowanie pomiaru jasności powinno się w miarę możliwości odbywać bez udziału światła dziennego, tzn. najlepiej w ciemności, a co najmniej przy opuszczonych roletach lub żaluzjach. Należy całkowicie włączyć oświetlenie lub ustawić je na maksymalną jasność. Pod czujnikiem obecności musi być ustawiony stół o powierzchni, której stopień odbicia odpowiada późniejszej powierzchni roboczej. Na stole, w miarę możliwości bezpośrednio pod czujnikiem obecności, zmierzyć natężenie światła za pomocą skalibrowanego luksomierza. Zmierzoną wartość luksów wysłać następnie do czujnika za pomocą pilota zdalnego sterowania. Jeżeli zmierzona wartość wykracza poza zakres pomiaru jasności czujnika 10–1500 luksów, należy odpowiednio przyciemnić oświetlenie, aż zmierzona wartość będzie mieścić się w zakresie pomiaru.

Wysyłanie wartości luksów

Aby przesłać zmierzoną wartość luksów do czujnika, naciśnij przycisk „Cal. Lux”, wprowadzić zmierzoną wartość za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając przycisk „OK”.

Wskazówka:

Po wprowadzeniu ostatniej cyfry poczekać ok. 5 sekund, a następnie naciśnij przycisk „OK”.

Wartość zadana jasności

Wartość zadaną regulacji jasności można ustawić w zakresie 10–1000 luksów.

- Naciśnij krótko przycisk „Set Lux”, wprowadzić wartość luksów za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając „OK”.

Wyuczanie

Po pojawieniu się warunków oświetlenia, przy których czujnik powinien w przyszłości zareagować na ruch, należy nacisnąć przycisk „→”. Aktualny próg czułości zmierzchowej zostanie zapisany w pamięci.



Czas opóźnienia sterowania oświetleniem

Czas opóźnienia oświetlenia można ustawić na stałą wartość z zakresu 1–30 minut lub dopasować automatycznie w trybie IQ do czasu obecności osób w obszarze wykrywania.

- **Wartość stała:** Naciśnij krótko przycisk „x min”, wprowadzić żądaną wartość za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając „OK”.
- **W trybie IQ** czas opóźnienia dopasowuje się dynamicznie do warunków użytkowania. Naciśnij krótko przycisk „IQ”.



5 Opóźnienie włączania HLK

Opóźnienie włączania sterowania HLK można ustawić na stałą wartość z zakresu 1–30 minut lub dopasować automatycznie w trybie kontroli pomieszczenia do czasu obecności osób w obszarze wykrywania.

- **Stać wartość:** Naciśnij krótko przycisk „x min Delay”, wprowadzić żądaną wartość za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając przycisk „OK”.
- **Kontrola pomieszczenia:** Naciśnij krótko przycisk „<=>”.

Czas opóźnienia HLK

Czas opóźnienia HLK można ustawić na stałą wartość z zakresu 1–120 minut.

- Naciśnij krótko przycisk „x min”, wprowadzić żądaną wartość za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając przycisk „OK”.



6 Czas włączania oświetlenia podstawowego

Czas włączania oświetlenia podstawowego można ustawić w zakresie 1–30 minut.

- Naciśnij krótko przycisk „x min”, wprowadzić żądaną wartość za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając przycisk „OK”.

Czas włączania wartości zadanej jasności

Wartość progów dla regulacji jasności można ustawić w zakresie 10–300 luksów.

- Naciśnij krótko przycisk „Set Lux”, wprowadzić żądaną wartość za pomocą panelu liczb i potwierdzić, naciskając przycisk „OK”.

Wyuczanie

Naciśnięcie przycisku „→” powoduje przejście bieżącego poziomu jasności jako wartości progowej dla regulacji jasności podstawowej.

Wskazówka: W tym celu dla parametru „Oświetlenie podstawowe WL” należy wybrać ustawienie „w zależności od jasności” (por. 11.9. str. 18 Opis aplikacji).
www.schneider-electric.com

Funkcje



Tryb testowy obecności

Tryb testowy obecności służy do sprawdzania obszaru wykrywania. Każdy wykryty ruch jest wskazywany przez krótkie świecenie niebieskiej diody LED. W trakcie trybu testowego obecności nie są wysyłane sygnały komunikacji.

Tryb testowy oświetlenia

Tryb testowy oświetlenia służy do sprawdzania regulacji jasności. Warunkiem jest skonfigurowanie parametrów czujnika za pomocą ETS i powiązanie jego obiektów z obiektami przycisków i elementami wykonawczymi sterowania oświetleniem. W tym trybie testowym każdy wykryty ruch jest wskazywany przez krótkie świecenie niebieskiej diody LED. Ponadto w czasie trwania trybu testowego, niezależnie od wybranych parametrów czujnika obecności, następuje aktywowanie regulacji jasności i pilota zdalnego sterowania oraz ustawienie czasu opóźnienia dla sterowania oświetleniem na czas 5 s. Funkcje

- Włączyć tryb testowy obecności: nacisnąć **krótko** przyciski „Test”, następnie „1” i „OK”.
- Zakończyć tryb testowy obecności: nacisnąć **krótko** przyciski „Test”, następnie „1” i „OK”.

wykrywania obecności i sterowania HLK są wyłączone. Przynależne obiekty nie są wysyłane. Po zakończeniu trybu testowego oświetlenia następuje ponowne uruchomienie czujnika obecności. Powoduje to zresetowanie parametrów zmieniowych w trybie testowym do wartości ustawionych za pomocą ETS.

- Włączyć tryb testowy oświetlenia: nacisnąć **krótko** przyciski „Test”, następnie „2” i „OK”.
- Zakończyć tryb testowy oświetlenia: nacisnąć **krótko** przyciski „Test”, następnie „2” i „OK”.

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!



Nie wyrzucać zużytych urządzeń, akumulatorów/baterii do śmieci, ognia lub wody.

Akumulatory/baterie należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

RU - Принцип действия

С помощью пульта дистанционного управления KNX Присутствие MTN6300-0002 персонал, осуществляющий сервисное обслуживание, может при необходимости выбрать, включить и выключить один из двух тестовых режимов, выполнить калибровку измерения освещенности и изменить несколько параметров датчика также и не прибегая к помощи ETS. Параметры, измененные с помощью пульта дистанционного управления, затем автоматически корректируются по шине и, кроме того, их можно в любое время считать по шине, если эта функция включена в соответствующей настройке ETS.

Указания: Чтобы запустить пультом дистанционного управления тестовый режим или изменить параметры, всегда сначала необходимо включить сервисный режим датчика посредством пульта дистанционного управления. Прием каждого ИК-сигнала датчик подтверждает миганием синего СИД. Если введенное значение датчика рассматривается как допустимое и принимается, то СИД мигает ок. 2 сек. Если введенное значение ошибочно, то СИД мигает быстро в течение ок. 2 сек. В этом случае введенное значение не принимается, и ввод необходимо полностью повторить.

При случайном вводе более четырех цифр необходимо снова нажать соответствующую кнопку (например, Set Lux) и затем ввести значение с цифровой клавиатуры.

Следующие функции могут быть выполнены с помощью пульта дистанционного управления KNX Присутствие MTN6300-0002:

- 1 Деблокировка/блокировка, сервисный режим
- 2 Без функции
- 3 Значение освещенности, заданное значение освещенности, Teach-In
- 4 Время остаточного включения управления освещением, IQ-режим
- 5 Задержка включения ОВК, контроль помещения, время остаточного включения ОВК
- 6 Время включения основного освещения, заданное значение освещенности, Teach-In
- 7 Тестовый режим присутствия и освещения
- 8 Цифровая клавиатура/„OK”



1 Деблокировка/блокировка, сервисный режим

Удерживать кнопку „□“ нажатой ок. > 2 сек., пока в датчике синий СИД не будет мигать в течение ок. 2 сек. За счет длительного нажатия обеспечивается, что случайное краткое нажатие этой кнопки не приводит сразу же к включению сервисного режима. Только при включенном сервисном режиме датчик анализирует следующие принимаемые ИК-сигналы. За счет этого обеспечивается, что случайное нажатие кнопки дистанционного управления не приводит к немедленному изменению параметра.

Удерживать кнопку „□“ нажатой ок. > 2 сек., пока в датчике синий СИД не будет мигать в течение ок. 2 сек. Если этого не сделать, то датчик автоматически завершает сервисный режим, если в течение 10 минут после последнего принятого ИК-сигнала не принял больше ни одного сигнала.

Указание:
Завершение сервисного режима не выключает включенный тестовый режим датчика.

2 Без функции



Значение освещенности

Калибровка измерения освещенности должна по возможности выполняться без доли дневного освещения, т.е. лучше всего в темноте, или, по меньшей мере, при опущенных ролловных шторах или жалюзи. Освещение должно быть полностью выключено или отрегулировано на макс. яркость. Под датчиком присутствия должен стоять стол с поверхностью, степень отражения которой соответствует степени отражения будущей рабочей поверхности. На этом столе, по возможности непосредственно под датчиком присутствия, необходимо измерить силу освещенности калиброванным люксметром. Измеренное значение в люксах следует затем отправить посредством дистанционного управления в датчик. Если измеренное

значение в люксах ниже диапазона измерения освещенности датчика в 10...1500 лк, то следует соответствующим образом отрегулировать освещение на более низкий уровень, пока измеренное значение в люксах не будет находиться в пределах диапазона измерений.

Отправка значения в люксах

Чтобы передать измеренное значение в люксах в датчик, нажать „Cal. Lux“, ввести измеренное значение в люксах в цифровом поле, подтвердить кнопкой „OK“.

Указание:

После последнего ввода цифр выждать ок. 5 секунд и затем нажать кнопку „OK“.

Заданное значение освещенности

Заданное значение для регулировки освещенности можно отрегулировать в диапазоне 10...1000 лк.

- кратко нажать кнопку „Set Lux“, ввести значение в люксах с цифровой клавиатуры, подтвердить нажатием „OK“.

Teach-In

При необходимых условиях освещения, при которых датчик в будущем должен реагировать на движения, следует нажать эту кнопку „↔“. Сохраняется текущее значение сумеречного порога.



Время остаточного включения управления освещения

Время остаточного включения для освещения может быть установлено на неизменное значение от 1 до 30 минут, либо в режиме IQ автоматически проводится в соответствие продолжительности нахождения лиц в зоне обнаружения.

- **Неизменное значение:** кратко нажать кнопку „x min“, ввести с цифровой клавиатуры желаемое значение и подтвердить нажатием „OK“.
- **В режиме IQ** время остаточного включения динамически с самообучением приводится в соответствие поведению пользователя. Кратко нажать кнопку „IQ“.



Задержка включения ОВК

Задержка включения ОВК может быть установлена либо на неизменное значение от 1 до 30 минут, либо в режиме „Контроль помещения“ автоматически приводится в соответствие продолжительности нахождения лиц в зоне обнаружения.

- **Неизменное значение:** кратко нажать кнопку „x min“, ввести с цифровой клавиатуры желаемое значение и подтвердить нажатием „OK“.
- **Контроль помещения:** кратко нажать кнопку „<>“.

Время остаточного включения ОВК

Время остаточного включения ОВК может быть установлено на неизменное значение от 1 до 120 минут.
- Кратко нажать кнопку „x min“, ввести с цифровой клавиатуры желаемое значение и подтвердить нажатием „OK“.

Эксплуатация



Время включения основного освещения

Время включения основного освещения можно установить в диапазоне от 1...30 минут.

- Кратко нажать кнопку „x min“, ввести с цифровой клавиатуры желаемое значение и подтвердить нажатием „OK“.

Время включения заданного значения освещенности

Пороговое значение для основной яркости может быть установлено в диапазоне от 10 до 300 лк.

- Кратко нажать кнопку „Set Lux“, затем ввести с цифровой клавиатуры желаемое значение и подтвердить нажатием „OK“.

Teach-In

Нажатием кнопки „“ актуальное значение освещенности копируется как пороговое значение для основной яркости.

Указание: Для этого необходимо параметр „Основное освещение ВКЛ.“ должен быть установлен на „в зависимости от яркости“ (сравн. 11.9. стр. 18 Описание приложения).

www.schneider-electric.com



Тестовый режим присутствия

„Тестовый режим присутствия“ служит для проверки диапазона охвата. Каждое распознанное движение отображается коротким включением синего СИД. Объекты коммуникации во время тестового режима присутствия не отправляются.

- **Включение** тестового режима присутствия:

Соответственно **кратко** нажать „Test“, затем „1“ и затем „OK“.

- **Завершение** тестового режима присутствия:

Соответственно **кратко** нажать „Test“, затем „1“ и затем „OK“.

Эксплуатация

Тестовый режим освещения

„Тестовый режим освещения“ служит для проверки регулировки освещенности. Условием является задание параметров датчика с помощью ETS и соединение его объектов и объектов щупов и исполнительных элементов с управлением освещением. В этом тестовом режиме каждое распознанное движение отображается коротким включением синего СИД. Кроме того, в течение этого тестового режима, независимо от выбранных параметров датчика присутствия, активируются регулировка освещенности и дистанционное управление, а время остаточного включения управления освещением устанавливается на 5 сек. Функции „Сообщение о присутствии“ и „Управление ОВК“ выключаются. Соответствующие объекты не отправляются. По завершении тестового режима освещения датчик присутствия запускается заново. При этом возможно изме-

нения в начале тестового режима параметры сбрасываются на те значения, которые были установлены посредством ETS.

- **Включение** тестового режима освещения:

Соответственно **кратко** нажать „Test“, затем „2“ и затем „OK“.

- **Завершение** тестового режима освещения:

Соответственно **кратко** нажать „Test“, затем „2“ и затем „OK“.

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!



Не выбрасывать отработавшие устройства, аккумуляторы/батареи вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду.

Аккумуляторы/батареи необходимо собирать, отправлять на вторичную переработку или утилизировать экологичным способом.

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

RU Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»
 Дата изготовления: смотрите на общей упаковке:
 год/неделя/день недели
 Срок хранения: 3 года
 Гарантийный срок: 18 месяцев
 Уполномоченный поставщик в РФ:
 АО «Шнейдер Электрик»
 Адрес: 127018, Россия, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1
 Тел. +7 (495) 777 99 90
 Факс +7 (495) 777 99 92
<http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp>



KK «Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», «Электрмагнитті сәйкестік туралы» техникалық регламенттерге сәйкес келеді
 Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз:
 жыл/апта/аптаның күні
 Сақтау мерзімі: 3 года
 Кепілдік мерзімі: 18 ай
 Уәкіл жеткізуші Қазақстан республикасында:
 «ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК» ЖШС
 Мекен-жайы: Алматы қ., Қазақстан, Абай даңғ., 151/115, 12 қаба
 Тел. +7 (727) 397 04 00
 Факс. +7 (727) 397 04 05
<http://www.schneider-electric.com/site/home/index.cfm/kz/>



EL - Η αρχή λειτουργίας

Με τον Τηλεκοντρόλ KNX Παρούσιας MTN6300-0002, το προσωπικό σέρβις μπορεί να επιλέξει, εφόσον χρειαστεί, μία εκ των δύο λειτουργιών δοκιμής, να πραγματοποιήσει εκκίνηση και ρεματισμό, μέτρηση φωτεινότητας και αλλαγή πολλών παραμέτρων ανιχνευτή ακόμα και χωρίς τη χρήση του ETS. Οι παράμετροι που έχουν αλλάξει μέσω τηλεχειρισμού, αποστέλλονται τελικά αυτόματα μέσω Bus και η ανάγνωση τους είναι επίσης δυνατή μέσω Bus, όταν η εν λόγω λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί μέσω της σχετικής ρύθμισης ETS.

Υποδείξεις: Για την εκκίνηση λειτουργίας δοκιμής ή την αλλαγή παραμέτρων με το τηλεκοντρόλ, πρέπει πάντα να έχει ήδη ενεργοποιηθεί η λειτουργία σέρβις του ανιχνευτή μέσω του τηλεκοντρόλ. Όλες οι λήψεις σήματος IR επιβεβαιώνονται από τον ανιχνευτή με αναβοσβήση της μπλε φωτοδιόδου LED.

Εάν μια καταχωρημένη τιμή αξιολογηθεί ως επιτρεπόμενη από τον ανιχνευτή και γίνει αποδεκτή, τότε η φωτοδιόδος LED αναβοσβήνει για περ. 2 δευτ. Εάν η καταχωρημένη τιμή είναι ελαττωματική, τότε η φωτοδιόδος LED αναβοσβήνει γρήγορα για περ. 2 δευτ. Η καταχωρημένη τιμή δεν γίνεται αποδεκτή και η καταχώρηση πρέπει να επαναληφθεί από την αρχή.

Σε περίπτωση ακούσιας καταχώρησης περισσότερων των τεσσάρων ψηφίων, πρέπει να πατηθεί εκ νέου το σχετικό πλήκτρο (π.χ. Set Lux) και τέλος να καταχωρηθεί η τιμή μέσω του αριθμητικού πληκτρολογίου.


Με το Τηλεκοντρόλ KNX Παρούσιας MTN6300-0002 είναι δυνατή η εκτέλεση των παρακάτω λειτουργιών:

- 1** Απασφάλιση/ασφάλιση, λειτουργία σέρβις
- 2** Άνευ λειτουργίας
- 3** Τιμή φωτεινότητας, προκαθορισμένη τιμή φωτεινότητας, Teach-In
- 4** Χρονυστέρηση, ρύθμιση φωτισμού, λειτουργία IQ
- 5** Καθυστέρηση ενεργοποίησης ΘΑΚ, παρακολούθηση χώρου, χρονυστέρηση ΘΑΚ
- 6** Διάρκεια ενεργοποίησης βασικός φωτισμός, προκαθορισμένη τιμή φωτεινότητας, Teach-In
- 7** Δοκιμαστική λειτουργία παρουσίας και φωτισμού
- 8** Αριθμητικό πεδίο/«OK»

Λειτουργίες




1 Απασφάλιση/ασφάλιση, λειτουργία σέρβις

Πατήστε το πλήκτρο «» για περ. > 2 δευτ., έως ότου αναβοσβήσει στον ανιχνευτή η μπλε φωτοδιόδος LED περ. 2 δευτ. Μέσω της επίμονης ενεργοποίησης διασφαλίζεται το γεγονός ότι μια ακούσια σύντομη ενεργοποίηση του εν λόγω πλήκτρου δεν προκαλεί άμεσα την ενεργοποίηση της λειτουργίας σέρβις.

Μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία σέρβις, αξιολογεί κάποιος ανιχνευτής περαιτέρω λήψη σημάτων IR. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται το γεγονός ότι μια ακούσια ενεργοποίηση ενός πλήκτρου στο τηλεκοντρόλ δεν προκαλεί άμεσα αλλαγή μιας παραμέτρου.

Λειτουργίες

Πατήστε το πλήκτρο  για περ. > 2 δευτ., έως ότου αναβοσβήσει στον ανιχνευτή η μπλε φωτοδιόδος LED περ. 2 δευτ. Εάν δεν συμβεί κάτι τέτοιο, τότε ο ανιχνευτής τερματίζει αυτόματα τη λειτουργία σέρβις, εάν δεν λάβει εντός 10 λεπτών μετά την τελευταία λήψη σήματος IR κανένα άλλο σήμα.

Υπόδειξη:

Με τον τερματισμό της λειτουργίας σέρβις δεν ολοκληρώνεται μια ενεργοποιημένη λειτουργία δοκιμής του ανιχνευτή.

2 Άνευ λειτουργίας



Τιμή φωτεινότητας

Η βαθμονόμηση της μέτρησης φωτεινότητας πρέπει να λάβει χώρα χωρίς αναλογία φωτός ημέρας, εφόσον γίνεται, δηλ. καλύτερα όταν επικρατεί σκότος, τουλάχιστον παρόλα αυτά με κατεβασμένα στόρια ή ρολά. Ο φωτισμός πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί πλήρως ή η ρεοστατική ρύθμιση να έχει ρυθμιστεί σε μέγ. φωτεινότητα. Κάτω από τον ανιχνευτή παρουσίας πρέπει να υπάρχει μια επιφάνεια, της οποίας ο συντελεστής αντανάκλασης ανταποκρίνεται σε αυτόν της προηγούμενης επιφάνειας εργασίας. Πάνω σε αυτό το τραπέζι, πρέπει να καταμετρηθεί η ένταση φωτισμού με βαθμονομημένο φωτόμετρο, εφόσον γίνεται ακριβώς κάτω από τον ανιχνευτή παρουσίας. Η καταμετρημένη τιμή φωτός πρέπει να αποσταλεί μέσω του τηλεκοντρόλ στον ανιχνευτή. Εάν η καταμετρημένη τιμή φωτός βρίσκεται εκτός του τομέα μέτρησης φωτεινότητας ανιχνευτή 10...1500 Lux, τότε ο φωτισμός πρέπει να μειωθεί ρεοστατικά, έως ότου η καταμετρημένη τιμή φωτός να βρίσκεται εντός του τομέα μέτρησης.

Αποστολή τιμής φωτός

Για τη μεταβίβαση της καταμετρημένης τιμής φωτός στον ανιχνευτή, πατήστε «Cal. Lux», καταχωρήστε την καταμετρημένη τιμή φωτός μέσω του αριθμητικού πεδίου, επιβεβαιώστε με «OK».

Υπόδειξη:


Μετά από την τελευταία καταχώρηση ψηφίων, περιμένετε περ. 5 δευτ. και τέλος πατήστε το πλήκτρο «OK».

Προδιαγραφόμενη τιμή φωτεινότητας

Η προδιαγραφόμενη τιμή για τη ρύθμιση φωτεινότητας μπορεί να ρυθμιστεί εντός του τομέα 10...1000 Lux.

- Πατήστε το πλήκτρο «Set Lux», καταχωρήστε την τιμή φωτός μέσω του αριθμητικού πεδίου, επιβεβαιώστε με «OK».

Teach-In

Όταν επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες θα πρέπει μελλοντικά να αντιδρά σε κίνηση ο ανιχνευτής, πρέπει να πατηθεί το πλήκτρο .

Η τρέχουσα τιμή ορίου ευαισθησίας αποθηκεύεται.

Λειτουργίες



Χρονυστέρηση ρύθμισης φωτισμού

Η χρονυστέρηση για τον φωτισμό είτε μπορεί να ρυθμιστεί σε σταθερή τιμή μεταξύ 1 και 30 λεπτών ή προσαρμόζεται αυτόματα σε λειτουργία IQ στην διάρκεια παραμονής ατόμων εντός του τομέα ανίχνευσης.

- **Σταθερή τιμή:** Πατήστε σύντομα το πλήκτρο «x min», καταχωρήστε την επιθυμητή τιμή μέσω του αριθμητικού πεδίου και επιβεβαιώστε με «OK».
- Σε λειτουργία IQ, η χρονυστέρηση προσαρμόζεται δυναμικά, αυτοδίδακτα στη συμπεριφορά του χρήστη. Πατήστε το πλήκτρο «IQ».




Καθυστέρηση ενεργοποίησης ΘΑΚ

Η χρονυστέρηση του συστήματος ελέγχου ΘΑΚ, είτε μπορεί να ρυθμιστεί σε σταθερή τιμή μεταξύ 1 και 30 λεπτών ή προσαρμόζεται αυτόματα σε λειτουργία «Παρακολούθηση χώρου» στην διάρκεια παραμονής ατόμων εντός του τομέα ανίχνευσης.

- **Σταθερή τιμή:** Πατήστε σύντομα το πλήκτρο «x min Delay», καταχωρήστε την επιθυμητή τιμή μέσω του αριθμητικού πεδίου και επιβεβαιώστε με «OK».

Παρακολούθηση χώρου:

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο .

Χρονυστέρηση ΘΑΚ

Η χρονυστέρηση ΘΑΚ έχει ρυθμιστεί σε σταθερή τιμή μεταξύ 1 και 120 λεπτών.

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο «x min», καταχωρήστε την επιθυμητή τιμή μέσω του αριθμητικού πεδίου και επιβεβαιώστε με «OK».



Διάρκεια ενεργοποίησης βασικού φωτισμού

Η διάρκεια ενεργοποίησης βασικού φωτισμού μπορεί να ρυθμιστεί εντός του τομέα 1...30 λεπτών.

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο «x min», καταχωρήστε την επιθυμητή τιμή μέσω του αριθμητικού πεδίου και επιβεβαιώστε με «OK».

Teach-In

Πατώντας το πλήκτρο , γίνεται αποδεκτή η επίκαιρη φωτεινότητα ως όριο για τη βασική φωτεινότητα.

Υπόδειξη: Για τον σκοπό αυτό πρέπει να ρυθμιστεί η παράμετρος «Βασική φωτεινότητα ΕΝΤΟΣ» σε «ανάλογα από τη φωτεινότητα» (βλ. 11.9. σελ. 18 Περιγραφή εφαρμογής).

www.schneider-electric.com

Διάρκεια ενεργοποίησης προδιαγραφόμενης τιμής φωτεινότητας

Το όριο βασικής φωτεινότητας μπορεί να ρυθμιστεί εντός τομέα 10...300 Lux.

- Πατήστε σύντομα «Set Lux» και κατόπιν καταχωρήστε την επιθυμητή τιμή μέσω του αριθμητικού πεδίου, επιβεβαιώστε με «OK».

Λειτουργίες



Λειτουργία δοκιμής παρουσίας

Η «Λειτουργία δοκιμής παρουσίας» χρησιμεύει στον έλεγχο των ορίων κάλυψης. Οποιαδήποτε γνωστή κίνηση δηλώνεται με βραχύ άναμμα της μπλε φωτοδιόδου LED. Δεν λαμβάνει χώρα αποστολή αντικειμένων επικοινωνίας κατά τη διάρκεια λειτουργίας δοκιμής παρουσίας.

Λειτουργία δοκιμής φωτισμού

Η «Λειτουργία δοκιμής φωτισμού» χρησιμεύει στον έλεγχο ρύθμισης φωτεινότητας. Προϋπόθεση για κάτι τέτοιο είναι οι παράμετροι του ανιχνευτή να έχουν ρυθμιστεί με ETS και τα αντικείμενά του να έχουν συνδεθεί με αντικείμενα πλήκτρων και ενεργοποιητών προς τον έλεγχο φωτισμού. Στην εν λόγω λειτουργία δοκιμής, οποιαδήποτε γνωστή κίνηση δηλώνεται με βραχύ άναμμα της μπλε φωτοδιόδου LED. Επιπροσθέτως καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας δοκιμής, ανεξάρτητα από την επιλεγμένη παραμετροποίηση ανιχνευτή παρουσίας, η ρύθμιση φωτεινότητας και το τηλεκοντρόλ ενεργοποιούνται και η χρονστέρησης ελέγχου φωτισμού ρυθμίζεται σε 5 δευτ. Οι λειτουργίες «Είδοποίηση παρουσίας» και «Σύστημα ελέγχου ΘΑΚ» απενεργοποιούνται. Δεν λαμβάνει χώρα

- Ενεργοποίηση λειτουργίας δοκιμής παρουσίας:
Πατήστε «Test», κατόπιν «1» και μετά «OK» σύντομα.
- Ολοκλήρωση δοκιμής λειτουργίας παρουσίας:
«Test», κατόπιν «1» και μετά «OK» σύντομα.

αποστολή των σχετικών αντικειμένων. Μετά από τον τερματισμό της λειτουργίας δοκιμής φωτισμού, λαμβάνει χώρα επανεκκίνηση του ανιχνευτή παρουσίας. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνει χώρα επαναφορά των παραμέτρων που άλλαξαν στην αρχή της λειτουργίας δοκιμής στις τιμές που είχαν ρυθμιστεί με ETS.

- Ενεργοποίηση λειτουργίας δοκιμής φωτισμού: Πλήκτρο «Test», κατόπιν «2» και μετά «OK» σύντομα.
- Ολοκλήρωση λειτουργίας δοκιμής φωτισμού: Πλήκτρο «Test», κατόπιν «2» και μετά «OK» σύντομα.

Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!



Μην απορρίπτετε άχρηστες συσκευές, συσσωρευτές/μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ούτε στο νερό.

Οι συσσωρευτές/μπαταρίες θα πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

HU - A működési elv

Az MTN6300-0002 KNX jelenlét távirányítóval a szervíz-személyzet igény esetén a két teszüzemmód egyikét kiválaszthatja, elindíthatja és befejezheti, kalibrálhatja a környezeti fényerő mérését, és több jeladó-paraméterét módosíthatja az ETS alkalmazása nélkül is. A távirányítóval módosított paramétereket a rendszer azután a buszon keresztül automatikusan elküldi, ill. azok a buszon keresztül bármikor kiolvashatók, ha ez a funkció a megfelelő ETS-funkcióval engedélyezve lett.

Megjegyzés: Egy teszüzem távirányítóval történő elindításához vagy paramétereinek módosításához először mindig be kell kapcsolni a jeladó szervíz-üzemmódot a távirányítóval.

A vevő minden infravörös jel vételét a kék LED villogásával nyugtázza.

Ha egy megadott értéket a jeladó megengettként értekel, és átveszi azt, a LED kb. 2 mp.-ig villog. Ha a megadott érték hibás, a LED kb. 2 mp.-ig gyorsan villog. Ebben az esetben a jeladó az értéket nem veszi át, és az érték megadást teljes egészében meg kell ismételni.

Tévedésből négy jegynél több megadása esetén a megfelelő gombot (pl. Set Lux) ismét meg kell nyomni, majd meg kell adni az értéket a szám-billentyűzeten.

A következő funkciók hajthatók végre az MTN6300-0002 KNX jelenlét távirányítóval:

- 1 Kireteszelés/lezárás, szervíz üzemmód
- 2 Funkció nélkül
- 3 Fényerő-érték, fényerő-határérték, Teach-In
- 4 Utánvilágítási idő, világítás-vezérlés, IQ üzemmód
- 5 Bekapcsolás-késleltetés fűtés/szellőzés/klima, helyiség-felügyelet, fűtés/szellőzés/klima utánműködési idő
- 6 Alap megvilágítás bekapcsolási időtartama, fényerő-határérték, Teach-In
- 7 Jelenlét- és világítás-tesztüzem
- 8 Szám-billentyűzet/"OK"

Funkciók



Feloldás/lezárás, szervíz-üzemmód

Nyomja kb. > 2 mp-ig a(z) "☐" nyomógombot, amíg a jeladóban a kék LED kb. 2 mp.-ig villog. A hosszú nyomva tartással elkérülhető, hogy a gomb véletlenszerű, rövid megnyomása azonnal a szervíz-üzemmód bekapcsolásához vezessen. A jeladó csak bekapcsolt szervíz-üzemmódban értékeli ki a további érzékelt infravörös jeleket. Ezáltal biztosítható, hogy a távirányító gombjainak véletlen megnyomása ne vezessen azonnal valamely paraméter módosításához.

Nyomja kb. > 2 mp-ig a(z) "☐" nyomógombot, amíg a jeladóban a kék LED kb. 2 mp.-ig villog. Amennyiben ez nem történik meg, a jeladó automatikusan kilép a szervíz-üzemmódból, ha az utolsó infravörös jel vétele után 10 percen belül nem vesz további jelet.

Megjegyzés:

A szervíz-üzemmódból való kilépéssel nem fejeződik be a jeladó bekapcsolt tesztüzeme.

Funkciók

2 Funkció nélkül



Fényerő-érték

A környezeti fényerőmérés kalibrálását lehetőleg ne nappali fényben végezze, vagyis lehetőleg este, sőtétben történjen, legalább azonban leengedett redőnyök vagy zárt zsalugáterek mellett. A teljes világítást kapcsolja be, ill. állítsa maximális fényerőre. A jelenlét-érzékelő alatt álljon egy asztal, mely felületének fényvisszaverő képessége megfelel a későbbi munkafelületének. Ezen az asztalon, lehetőleg közvetlenül a jelenlét-érzékelő alatt, meg kell mérni a megvilágítás erősségét egy kalibrált lux-mérővel. A mért lux-értéket ezután a távirányítóval el lehet küldeni a jeladónak. Ha a mért lux-érték a jeladó 10...1500 lux fényerő-mérési tartományán kívül esik, akkor a világítás fényerejét annak megfelelően csökkenteni kell, amíg a mért lux-érték a mérési tartományon belülre nem kerül.

Lux-érték elküldése

A mért lux-érték átviteléhez a jeladóba nyomja meg a "Cal. Lux" gombot, a mért lux-értéket adja meg a szám-billentyűzeten, majd az "OK"-val nyugtázza.

Megjegyzés:

Az utolsó szármegy megadása után várjon kb. 5 másodpercet, majd nyomja meg az "OK" gombot.

Fényerő-határérték

A környezeti fényerő szabályozás kívánt értéke 10...1000 lux tartományban állítható be.

- A "Set Lux" gombot röviden megnyomni, a lux-értéket a szám-billentyűzeten megadni, "OK"-val nyugtázni.

Teach-In

A megfelelő fényviszonyoknál, amikor a mozgásérzékelőnek a jövőben mozgás esetén be kell kapcsolnia, nyomja meg a "→" gombot. Az éppen fennálló szűrületi érték a memóriába kerül.

1



Nyomja kb. > 2 mp-ig a(z) "☐" nyomógombot, amíg a jeladóban a kék LED kb. 2 mp.-ig villog. Amennyiben ez nem történik meg, a jeladó automatikusan kilép a szervíz-üzemmódból, ha az utolsó infravörös jel vétele után 10 percen belül nem vesz további jelet.

Nyomja kb. > 2 mp-ig a(z) "☐" nyomógombot, amíg a jeladóban a kék LED kb. 2 mp.-ig villog. Amennyiben ez nem történik meg, a jeladó automatikusan kilép a szervíz-üzemmódból, ha az utolsó infravörös jel vétele után 10 percen belül nem vesz további jelet.

Megjegyzés:

A szervíz-üzemmódból való kilépéssel nem fejeződik be a jeladó bekapcsolt tesztüzeme.



Világítás-vezérlés utánműködési idő

A világítás utánvilágítási ideje vagy egy köztött értékre állítható be 1 és 30 perc között, vagy az IQ-üzemmódban automatikusan igazodik az érzékelési tartományban tartózkodó személyek ott-tartózkodásának hosszához.

- **Rögzített érték:** Az "x min" gombot röviden megnyomni, a szám-billentyűzeten a kívánt értéket megadni, "OK"-val nyugtázni.

- **IQ üzemmódban** az utánvilágítási idő dinamikus, öntanuló módon igazodik a felhasznált szókásokhoz. Röviden nyomja meg az "IQ" gombot.

Funkciók



Bekapcsolás-késleltetés, fűtés/szellőzés/klíma

A bekapcsolás-késleltetés a Funkció egy kötött értékre állítható be 1 és 30 perc között, vagy a "Helyiség-felügyelet" üzemmódban automatikusan igazodik az érzékelési tartományban tartózkodó személyek ott-tartózkodásának hosszához.

- **Rögzített érték:** "x min" röviden megnyomni, a szám-billentyűzetten a kívánt értéket megadni, "OK"-val nyugtázni.
- **Helyiség-felügyelet:** Röviden nyomja meg a(z) "👁️" gombot.



Alap megvilágítás bekapcsolási időtartama

Az alapmegvilágítás bekapcsolási időtartama 1 és 30 perc közötti tartományban állítható be.

- "x min" röviden megnyomni, a szám-billentyűzetten a kívánt értéket megadni, "OK"-val nyugtázni.

Fényerő-határérték bekapcsolási időtartama

Az alapfényerő küszöbértéke 10...300 lux tartományban állítható be.

- A "Set Lux" gombot röviden megnyomni, majd a szám-billentyűzetten a kívánt értéket megadni, "OK"-val nyugtázni.

Utánvilágítási idő, fűtés/szellőzés/klíma

A fűtés/szellőzés/klíma utánvilágítási idő 1 és 120 perc közötti **rögzített értékre** állítható be.

- "x min" röviden megnyomni, a szám-billentyűzetten a kívánt értéket megadni, "OK"-val nyugtázni.

Teach-In

A(z) "👉" gomb megnyomására a berendezés a pillanatnyi környezeti fényerőt az alapfényerő küszöbértékeként veszi át.

Megjegyzés: Ehhez az "Alap megvilágítás BE" paramétert "Környezeti fényerőtől függő" opcióra kell állítani (ld. 11.9. 18. old., Az alkalmazás leírása).

www.schneider-electric.com

Funkciók



Jelenlét-tesztüzem

A "Jelenlét-tesztüzem" az érzékelési tartomány ellenőrzésére szolgál. A berendezés minden felismert mozgást a kék LED rövid felvillanásával jelez. A Jelenlét-tesztüzem alatt a berendezés kommunikációs objektumokat nem küld.

Világítás-tesztüzem

A "Világítás-tesztüzem" a környezeti fényerő-szabályozás ellenőrzésére szolgál. Ennek előfeltétele, hogy a jeladó paraméterezése az ETS segítségével történjen, és objektumai a világítás-vezérlés nyomógombjaival és beavatkozó elemeivel össze legyenek kapcsolva. A tesztüzem során a berendezés minden felismert mozgást a kék LED rövid felvillanásával jelez. Ezen kívül a tesztüzem időtartama alatt a jelenlét-érzékelő kiválasztott paraméterezésétől függetlenül a környezeti fényerő-szabályozás és a távirányítás aktív, valamint a világítás-vezérlés utánműködési ideje 5 mp.-re van beállítva. A "Jelenlét-jelzés" és "Fűtés/szellőzés/klíma-vezérlés" funkciók ki vannak kapcsolva. Az ezekhez tartozó objektumokat a jeladó nem továbbítja. A világítás-tesztüzem befejezése után a jelenlét-érzékelő újraindul. Ennek során a tesztüzem kezdetekor esetleg módosított paraméterek ismét az ETS-sel beállított értékekre állnak vissza.

- A jelenlét tesztüzem **bekapcsolása:** "Test", majd "1" és azután "OK" mindig **röviden** megnyomva.
- A jelenlét tesztüzem **befejezése:** "Test", majd "1" és azután "OK" mindig **röviden** megnyomva.

- A világítás tesztüzem **bekapcsolása:** "Test", majd "2" és azután "OK" mindig **röviden** megnyomva.
- A világítás tesztüzem **befejezése:** "Test", majd "2" és azután "OK" mindig **röviden** megnyomva.

Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!



Az elhasznált eszközöket, akkumulátorokat/elemeket ne dobja ki a háztartási szemétkbe, és ne is dobja tűzbe vagy vízbe.

Az akkumulátorokat/elemeket külön kell összegyűjteni, újrahasznosítani, vagy környezetbarát módon ártalmatlanítani.

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.